

Neues Gallizien

aus unserer Gemeinde



www.gallizien.gv.at

AMTLICHE MITTEILUNG • Jahrgang 7 • Nr. 3 • Dezember 2022

„Den Göttern Weihrauch, den Menschen Lob!“
Pythagoras



© Julia Wolte | www.brillante-pictures.com

*Besinnliche Weihnachten, Glück, Gesundheit und Erfolg im Jahr 2023
wünschen Ihnen Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger*

Ihr Bürgermeister, die Vizebürgermeister,
der Gemeindevorstand, der Gemeinderat,
und die Bediensteten der Gemeinde Gallizien



Liebe Gallizianerinnen und Gallizianer, liebe Jugend, liebe Kinder!

Nun neigt sich ein Jahr dem Ende zu, das von multipler Krisenbewältigung geprägt war. In den beiden vorangegangenen Jahren war es die Corona Pandemie, heuer waren es neben der Krankheit der Krieg in der Ukraine, die enorme Teuerung und eine Energiekrise, die uns einiges abverlangten. Auch der Klimawandel mit seinen Unwetterereignissen birgt schwerwiegende, unabschätzbare Folgen in sich, die niemand mehr ignorieren wird können.

Rückblick auf ein arbeitsreiches Jahr 2023

Mit diesen Herausforderungen haben wir alle zu kämpfen. Jede Familie spürt es beim Tanken, Einkaufen oder bei der Beschaffung von Heizmaterial. Natürlich ist auch jeder Betrieb von den Teuerungen in allen Bereichen massiv betroffen. Aber auch wir Gemeinden spüren die gravierenden Auswirkungen bei unseren tagtäglichen Aufgaben und dies ganz deutlich bei den größeren Projekten. Gerade in diesem Jahr nahmen wir einige Großprojekte in Angriff:

- So schlossen wir den ersten Teil des Baulandmodells auf und verkauften alle Grundstücke der Zone 1.
- In Rekordzeit konnte die alte VS Möchling in eine Kindertagesstätte umgebaut und eröffnet werden.
- Nach einer intensiven Planungsphase wurde noch im November mit dem Bau der neuen Plattform am Wildensteiner Wasserfall begonnen.
- Straßensanierungen wurden gestartet sowie auch fertiggestellt. Ebenso konnte heuer mit dem Gehweg Wildenstein-Glantschach ein langgefordertes Projekt abgeschlossen werden.

Natürlich waren auch wir bei allen Projekten mit erhöhten Kosten konfrontiert. Mit einer sorgsamem Finanzgebarung und dem Ausschöpfen aller Fördermöglichkeiten konnten wir trotzdem alle Vorhaben realisieren.

Gemeindezentrum

Das Hauptaugenmerk unserer Arbeit wurde aber auf das neue Gemeindezentrum gelegt. Mir ist bewusst, dass viele Bürgerinnen und Bürger schon auf die lang versprochene Umsetzung warten, muss aber noch um ein wenig Geduld bitten.

Die oben beschriebenen Umstände haben uns bei diesem Jahrhundert-Projekt immer wieder große Steine in den Weg gelegt. Aber, frei nach Johann Wolfgang von Goethe: wir werden mit diesen Steinen ein stabiles Fundament für unser Gemeindezentrum bauen.

Ich möchte Ihnen nun in einem kurzen Rückblick den Stand der Entwicklungen des heurigen Jahres darlegen:

Nach dem erfolgreich absolvierten Architekturwettbewerb mit den Siegern Murero&Bresciano wurde mit allen zukünftigen Nutzern die Detailplanung gestartet. Im Laufe der intensiven Gespräche mit Frau Dr. Iris Schatz kamen wir übereinstimmend zum Schluss, dass die zahlreichen Kompromisse aufgrund der beschränkten Fläche eine Umsetzung der Arztpraxis im neuen Gemeindezentrum als nicht sinnvoll erscheinen lassen. Frau Dr. Schatz wird stattdessen im unmittelbaren Zentrum (Baulandmodell) eine neue Arztpraxis voll und ganz nach ihren Wünschen errichten.

Nach der ersten Präsentation bei der Landesregierung und beim zuständigen Referenten, LR Ing. Daniel Fellner, war allen Beteiligten schnell klar, dass aufgrund der massiv gestiegenen Kosten die Finanzkraft der Gemeinde nicht ausreichen wird, das Gemeindezentrum selbst zu errichten. Daraufhin sprach ich mit einigen potentiellen Investoren, um eine mögliche gemeinsame Umsetzung auszuloten. Aus diesen Gesprächen kristallisierte sich bald die MID Bau GmbH mit Herrn DI Andreas Messner heraus, der großes Interesse am Projekt zeigte. Seit diesem Zeitpunkt arbeiten wir gemeinsam an der Realisierung des neuen Gemeindezentrums. Dabei soll die Fläche des Nahversorgers in den Besitz der MID Bau

GmbH gelangen und die Amtsräumlichkeiten im Besitz der Gemeinde verbleiben. Auch die Spar AG hat sich in diesem Zeitraum immer als verlässlicher Gesprächspartner gezeigt und ihr Bekenntnis zum Standort Gallizien bekräftigt.

In den kommenden Wochen sollen noch die finalen Gespräche mit der MID Bau GmbH, der Pfarre Gallizien und der Diözese Gurk-Klagenfurt geführt werden, sodass wir hoffentlich mit Beginn des neuen Jahres von der Planungsphase in die Ausführung kommen.

Aufgrund der wohlverdienten Pensionierung von Claudia Kulter und der damit verbundenen Schließung des Spar Marktes Kulter muss unsere Gemeinde ab dem neuen Jahr mindestens 1 ½ Jahre ohne Nahversorger auskommen. Mir ist vollkommen bewusst, dass dieser Umstand für viele Bürgerinnen und Bürger, Betriebe und Vereine ein großes Problem darstellt. Gemeinsam mit dem Go Mobil und der Spar AG werden wir adäquate Alternativen anbieten, was jedoch ein Kaufhaus im Ort nicht ersetzen kann.

An dieser Stelle möchte ich mich deshalb ganz herzlich bei Frau Claudia Kulter, ihrer ganzen Familie und den großartigen Mitarbeiterinnen für die jahrzehntelange Versorgung und Betreuung unserer Gemeinde bedanken. Ich wünsche Dir, liebe Claudia, alles erdenkliche Gute in Deiner zukünftigen freien Zeit und viele schöne Momente mit Deiner Familie.

Danksagung

Am Ende eines Jahres ist es auch an der Zeit, DANKE zu sagen. Ein großer Dank ergeht an alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unserer Gemeinde. Heuer ist es mir ein besonderes Bedürfnis, mich bei unserem Bausachverständigen Ing. Florian Schließer zu bedanken. Er trug mit seinem großartigen Einsatz wesentlich zur positiven Umsetzung der diesjährigen Projekte bei. Ein Dankeschön möchte ich auch allen Gemeinderätinnen und Gemeinderäten aussprechen, die mit ihrem Engagement wesentlich zur positiven Entwicklung unserer Gemeinde beitragen. Unbezahlbar sind natürlich alle Stunden unserer ehrenamtlichen Mitarbeiter der Einsatzorganisationen und Funktionäre aller Vereine. Ihnen gebührt mit Sicherheit der größte Dank.

Für die kommenden Feiertage wünsche ich Ihnen ruhige Stunden im Kreise der Familie. Allen Kindern wünsche ich unvergessliche Momente am Heiligen Abend und selbstverständlich schöne Ferien. Für das bevorstehende Jahr 2023 wünsche ich Ihnen viel Erfolg, Glück aber vor allem Gesundheit.

Abschließend möchte ich mich noch recht herzlich bei Herrn Gerhard Plesnik bedanken, der uns den prächtigen Christbaum am Dorfplatz gespendet hat.

Herzlichst euer Bürgermeister



LAbg. Hannes MAK

SPRECHZEITEN DES BÜRGERMEISTERS

Termine nach telefonischer Vereinbarung
T: 04221-2220, M: 0650 44 24 688
E: hannes.mak@ktn.gde.at

PARTEIENVERKEHR GEMEINDEAMT

Mo, Di, Mi, Fr: 7.30 – 12.00 Uhr
Donnerstag: 13.00 – 18.00 Uhr
weitere Termine nach Vereinbarung

REDAKTIONSSCHLUSS

für die nächste Ausgabe ist der 15.03.2023

Bitte senden Sie Ihre Texte unformatiert im Word-Format an:
gallizien.redaktion@ktn.gde.at
Betreff: Gemeindezeitung; Bilder: Mindestauflösung 300 dpi. jpg.

Besuchen Sie die Gemeinde Gallizien auch auf

facebook



Seit der letzten Ausgabe hat nur eine Sitzungen des Gemeinderates stattgefunden. Das Sitzungsprotokoll liegt zur Einsicht am Gemeindeamt auf.

Einige Beschlüsse werden auszugsweise nachfolgend angeführt:

Aussichtsplattform Wildensteiner Wasserfall wird gebaut

Von insgesamt 11 eingeladenen Unternehmen haben lediglich 2 Firmen ihr Angebot für die Errichtung der Aussichtsplattform abgegeben.

WWM Hoch- und Tiefbau GmbH ging als Bestbieter hervor. Heuer wird noch das Tragwerk errichtet, während der Wintermonate wird die Plattform konstruiert und sobald es die Wetterverhältnisse im Frühjahr erlauben, montiert.

Der symbolische Spatenstich fand am 21. November 2022 statt.

Durch die Aussichtsplattform erlangt das einzigartige Naturdenkmal Wildensteiner Wasserfall die notwendige Aufwertung der Attraktivität, der Sicherheit, aber auch des Schutzes des selben.

Der Wasserfall ist das identitätsstiftende Merkmal der Gemeinde Gallizien sowie darüber hinaus auch für den Geopark und die Tourismusregion. Er erfreut sich einer immer größer werdenden Besucherzahl. Dies schlägt sich auch in der Förderwürdigkeit des Projektes nieder. Die Gemeinde Gallizien trägt lediglich einen Kostenanteil von rund 3,2 % in der Höhe von € 15.000,-.



BITTE ZUR KENNTNISNAHME:

Der Aufstieg zum Wildensteiner Wasserfall wird während der Arbeiten gänzlich und in der arbeitsfreien Zeit ab der Abzweigung zum Wanderweg auf den Hochobir gesperrt sein.

Die Fertigstellung der Aussichtsplattform ist mit Mai 2023 geplant.

Besucherplattform Wildensteiner Wasserfall

Finanzierung:

Bedarfszuweisungsmittel	15.000,00 €
Ort- und Regionalentwicklung, Land Kärnten	155.100,00 €
See-Berg-Rad Offensive, Land Kärnten	120.000,00 €
TVB Geopark Karawanken	70.000,00 €
EU-Leader Mittel	70.000,00 €
Tourismregion Klopeener See-Südkärnten-Lavanttal Karawanken-Karawank UNESCO Global Geopark	40.000,00 €

Logos: WÄRTE, Gewerkschaft, würtler, gewerke, UNESCO, GEOPARK KARAWANKEN, unesco.

Neue Wohnungen für Gallizien

Die MAWI Besitz- und Beteiligungs GmbH baut ein Wohnhaus mit sechs Wohnungen

Zu diesem Zweck veräußerte die Gemeinde das südwestlich der bestehenden Wohnanlage gelegene Grundstück 569/2 KG 76208 um € 30,-/m². Da die Landeswohnbaugesellschaft eine Erweiterung in diesem Bereich ausschloss, einigte man sich mit der Käuferin unter den Prämissen, dass sie binnen drei Jahren mit dem Bau beginnt und ihn innerhalb von fünf Jahren fertigstellt.

Erweiterung Linsendorfer See

Die Republik Österreich als Verwalterin des Öffentlichen Wassergutes überlässt ca. 3.000 m² Grünfläche am Linsendorfer See für € 1,50/m² der Gemeinde Gallizien. Somit sind der Weiterbestand und die uneingeschränkte Nutzung des Badestrandes gesichert.

Ganztageschule benötigt eine zweite Gruppe

Überraschend groß war zu Schulbeginn der Anlauf auf die Nachmittagsbetreuung

Wie jedes Jahr wurde auch heuer im April der Bedarf für die Nachmittagsbetreuung abgefragt. Mit maximal 17 Kindern mittwochs und nur 3 Kindern freitags wurde eine Gruppe finanziell und auch personell geplant. Im September waren dann an drei Tagen mehr als 20 Kinder angemeldet und es sollte daher die Gruppe geteilt werden. Das Hilfswerk Kärnten machte sich sofort auf die Suche nach einer qualifizierten Mitarbeiterin.

Bis jetzt fand sich leider KEIN geeignetes Personal und die Stellenausschreibung des Kärntner Hilfswerks läuft noch.

Gesucht wird ab sofort eine/n akademische/n Freizeitpädagogen/in (m/w/d) im Ausmaß von 15 WSTD.

Aufgabenbereich:

- Gestaltung der pädagogischen Arbeit und Betreuung der Kinder
- Abstimmung der Planung der pädagogischen Arbeit mit der Leitung

Profil:

Mindestanforderung: Reifeprüfung oder eine abgeschlossene Berufsausbildung.

Als optimale/r Bewerber/in verfügen Sie über:

Die abgeschlossene Ausbildung zum akademischen Freizeitpädagogen/in, Lehrer, Erzieher, Sozial- und Integrationspädagogik i.A., Erziehungs- und Bildungswissenschaften i.A.

- Freude am Umgang mit Kindern und entsprechende Berufserfahrung
- Einsatzbereitschaft
- Teamfähigkeit
- Flexibilität
- Kritik- und Konfliktfähigkeit
- Organisations- und Planungsgeschick
- Bereitschaft zur Weiterbildung
- Kreativität

Unser Angebot:

Wir bieten:

- ein bis zum Schulschluss 2022/2023 befristetes Dienstverhältnis im Ausmaß von 15 WSTD (Arbeitszeiten: MO bis MI von 11:00 Uhr bis 16:00 Uhr)
- ein tolles Betriebsklima in einem eingearbeiteten Team
- regelmäßige Teambesprechungen und Erfahrungsaustausch
- ein interessantes Aufgabengebiet

Bezahlung:

Einstufungen erfolgen nach dem Kollektivvertrag der Sozialwirtschaft Österreich akademischer Freizeitpäd-

agoge/in und Lehramt in Ausbildung

Verwendungsgruppe 4:

brutto Vollzeit 37 WSTD € 1.965,70

Erzieher für Lernhilfe, Lehramt, Erzieher, Hortpädagogin:

Verwendungsgruppe 7:

brutto Vollzeit 37 WSTD € 2.443,30

Anrechnung von Vordienstzeiten, und damit eine höhere Grundeinstufung sowie Vorrückungen erfolgen nach den KV-Bestimmungen!

Kontakt:

Bewerbungen als PDF bitte an:

birgit.zupanc-kummer@hilfswerk.co.at

Beachten Sie bitte, dass wir keine wie immer gearteten Bewerbungskosten übernehmen können. Bitte übermitteln Sie alle erforderlichen Nachweise um ins Auswahlverfahren zu kommen.

Mehr Informationen zum Stellenangebot finden Sie auf der Jobseite des Hilfswerk Kärnten.

Der Tarif für die Schulische Tagesbetreuung wurde mit € 59,- für 1 bis 3 Tage und € 95,- für 4 bis 5 Tage Betreuung in der Woche festgesetzt.

2. Nachtragsvoranschlag 2022

Aufgrund der weiterhin ansteigenden Kosten in sämtlichen Bereichen im 2. Halbjahr mussten an einigen Voranschlagstellen Korrekturen vorgenommen werden.

Zusätzliche Einnahmen werden durch ein Plus von 9% bei den Ertragsanteilen erzielt. Einsparungen im operativen Bereich, sowie ein Verschieben von Projekten in das Haushaltsjahr 2023 wirken sich ebenfalls positiv auf das Ergebnis aus.

Die Drei-Komponenten-Rechnung ergibt laut 2. NTVA für 2022 folgende Werte:

Ergebnisrechnung		Veränderung zu VA2022 inkl. 1. NTVA
Erträge	4.350.200	327.000
Aufwendungen	4.142.200	18.300
Entnahmen von Rücklage	62.700	- 73.300
Zuweisung an Rücklage	150.700	140.700
Nettoergebnis nach Rücklage	120.000	94.700
Finanzierungsrechnung		
Voranschlagswirksame Gebarung		
Einzahlungen	5.232.300	- 299.200
Auszahlungen	5.214.200	- 268.100
Geldfluss	18.100	31.100

Verkauf der Grundstücke Baulandmodell

Alle zehn Grundstücke der Zone 1 im Baulandmodell sind verkauft und erschlossen. Es wird bereits mit dem Bau der Eigenheime begonnen. Auch Frau Dr. Iris Schatz will dort ihre Ordination errichten. Bei dieser Gelegenheit gratulieren wir Frau Dr. Schatz nachträglich zu ihrem 40. Geburtstag und wünschen ihr für das neue Lebensjahrzehnt viel Gesundheit und Erfolg.

Verleihung der Ehrenbürgerschaft

Mit 1. Oktober 2022 trat Frau Dr. Anna Schwarz in ihren wohlverdienten Ruhestand. Seit 1989 war sie als Gemeindeärztin tätig. Zuerst ordinierte Dr. Schwarz in den Räumlichkeiten ihres Vorgängers Dr. Emil Smolnig bevor sie 1995 ihre Ordination in ihr Wohnhaus nach Gallizien verlegte.

Frau Dr. Anna Schwarz hat sich über ihren Aufgabenbereich hinaus für die Gesundheit der Gemeindebürger engagiert, brachte ihr Fachwissen über Jahrzehnte in den Arbeitskreis der Gesunden Gemeinde ein und nahm an unzähligen Veranstaltungen diverser Vereine der Gemeinde mit Begeisterung teil.

In den letzten Jahren hat sie sich intensiv um eine geregelte Nachfolge der ärztlichen Versorgung in Gallizien bemüht und somit ihre besondere Verbundenheit zur Gemeinde bewiesen.

Der Gemeinderat beschloss, Frau Dr. Anna Schwarz in Anerkennung und Dank für ihr Wirken die Ehrenbürgerschaft der Gemeinde Gallizien zu verleihen.

Verleihung Gemeindewappen

Als erstem Betrieb in der Gemeinde Gallizien wurde der Tischlerei Hafner GmbH das Recht zum Führen des Gemeindewappens verliehen. Herr Josef Hafner(+) hat am 3. Oktober 1952 das Gewerbe Tischler angemeldet. 1976 übernahm sein Sohn Josef Hafner den Tischlereibetrieb und leitete den Familienbetrieb erfolgreich. Stolz konnte er im Jahr 2010 ein renommiertes Unternehmen in die Hände seiner Tochter Dipl. Ing. Michaela Hafner-Cerne übergeben, die mit ihrer zusätzlichen architektonischen Kompetenz nicht nur in unserer Gemeinde, sondern weit darüber hinaus, ein anspruchsvolles Klientel zufrieden stellt. Doch auch die Mitarbeiter, die teil-

weise sogar im Betrieb ausgebildet wurden, beweisen durch ihren Fleiß und Loyalität, dass auch betriebsintern die Wertschätzung und ein angenehmes Betriebsklima hochgehalten werden.



Anlässlich des 70jährigen Firmenjubiläums stellte sich die Gemeindevertretung zur offiziellen Übergabe des Gemeindewappens ein und gratulierte zur langjährigen Erfolgsgeschichte.

Heizkostenunterstützung

Die Antragstellung ist noch bis 28.4.2023 am Gemeindeamt möglich

Ende der Aktion „Ölkesselfreies Gallizien“

Der Fördertopf für die Gemeinde Gallizien ist leider erschöpft. Es wurden 49 Heizkessel und ein Öltank entsorgt. In Summe wurden € 89.000 als Subvention ausgeschüttet. Leider ist seitens des Landes Kärnten mit keiner weiteren Tranche zu rechnen und somit kann diese erfolgreiche Aktion nicht mehr weitergeführt werden. Es besteht jedoch noch die Möglichkeit, um die Landes- und Bundesförderung anzusuchen, die derzeit insgesamt € 13.500,- ausmachen.

KARIN
LUTSCHOUNIG

COIFFEUR **KARIN**

www.coiffeur-karin.at

// +43.(0)4225.2518
// mochorko.k@a1.net
// Klopeinerstrasse 4
9131 Grafenstein

Wir wünschen allen Kundinnen
und Kunden sowie allen
GemeindebürgerInnen ein frohes
Fest und ein gutes Neues Jahr!

Baubewilligungen Zeitraum 01.07.2022 – 30.11.2022

Dipl.-Ing. Michael BUCHMANN – Zu- und Umbau sowie Instandsetzung des bestehenden Wohnhauses (Anbau Wohnzimmer & Einhausung Treppenzugang/ Kellerabgang); Vergrößerung von Gaube und thermische Sanierung des Bestandes; Möchling

GEMEINDE GALLIZIEN vertreten durch Herrn LAbg. BGM Hannes Mak – Errichtung einer Aussichtsplattform am Wildensteiner Wasserfall; Wildenstein

Romina MÖRTL & Manuel HARRICH – Errichtung eines Einfamilienwohnhauses mit Garage und Unterstellplatz sowie die Errichtung einer Luftwärmepumpe; Gallizien

Jessica RANTSCHIGEL & Sebastjan OSEP – Errichtung eines Zu- und Umbaus des Wohnhauses Goritschach 11; Goritschach

Werner SPÖRR & Helga FIEBRICH – Errichtung eines Ferienwohnhauses; Vellach

Robert Wolte & Partner GmbH – Änderung/Instandsetzung eines Teilbereiches des bestehenden, gewerblich genutzten Gebäudes Wildenstein 9 (bauliche Änderungen im Innenbereich, Änderung der Fassade, Wärmedämmung); Wildenstein

Josef URANK – Errichtung eines Unterstellplatzes mit darüberliegender Terrasse; Enzelsdorf

Saniertes Weg wurde feierlich eröffnet

In Gallizien wurde der Wischounigweg saniert und asphaltiert. Die Kosten in der Höhe von 50.000 Euro haben sich die Gemeinde Gallizien und das Agrarreferat von LR Gruber aufgeteilt.

Die Freude bei den Anrainern in der Gemeinde Gallizien war groß, als vor wenigen Tagen im Beisein von LR Martin Gruber und Bürgermeister Hannes Mak der sanierte Wischounigweg feierlich eröffnet wurde. Der 450 Meter lange Weg erschließt von der B85 Rosental Straße aus die Hofstelle Wischounig und somit auch mehrere Hektar Wald und landwirtschaftliche Nutzfläche.



LR Gruber und Bgm. Hannes Mak mit Anrainern, Bauleiter und Vizebürgermeister bei der Wegeröffnung in Gallizien; Fotocredit: Büro LR Gruber/Posch

„Die Hofzufahrt war bisher nicht asphaltiert und musste dringend saniert werden. Im Zuge dessen wurde der Schotterweg auf der gesamten Länge asphaltiert. Es ist eine örtlich wichtige Verbindungsstraße, für deren Sanierung wir als Land 40 Prozent der Kosten übernommen haben“, sagt Agrarreferent LR Martin Gruber, der für das ländliche Wegenetz in Kärnten zuständig ist. Die Baukosten belaufen sich auf rund 50.000 Euro, 20.000 Euro wurden aus dem Agrarreferat von LR Gruber beigesteuert, der restliche Betrag wurde über die Gemeinde Gallizien finanziert.

Gehweg Glantschach seiner Bestimmung übergeben



Fotocredit: Büro LR Gruber/Posch

Im Beisein von zuständigen Referenten für Straßenbau, LR Martin Gruber wurde der Gehweg zwischen dem GH Jessernig und Unterglantschach feierlich eröffnet. Als Dankeschön an alle Anrainer, die die benötigten Flächen kostenlos zur Verfügung gestellt haben, wurde heuer auch noch die Straßen-

beleuchtung errichtet. Rückmeldung der Bevölkerung zu folge wirkt es ungewohnt, wenn auf einem so langen und gerade verlaufenen Straßenabschnitt viele Laternen leuchten. Doch sogar für den Mindestabstand zwischen den Leuchtkörpern gibt es eine eigene Regelung, welche natürlich eingehalten wird.

Zur Realisierung des Gehweges, als eines seiner letzten Projekte, hat Herr Harald Kogelnik einen wesentlichen Anteil geleistet. Er unterstützte die Gemeinde großartig mit Personal und Maschineneinsatz. In seiner Funktion als Straßenmeister setzte er sich während seiner langjährigen Tätigkeit immer sehr für die Belange der Straßenanrainer und unserer Gemeinde ein. Die Verkehrssicherheit aller Straßenverkehrsteilnehmer war ihm stets ein großes Anliegen. Sein Verhandlungsgeschick und seine lösungsorientierte Haltung erleichterten so manche Problemsituation.



Wir möchten uns auf diesem Wege ganz herzlich für die sehr gute, unvoreingenommene und erfolgreiche Zusammenarbeit bedanken. Für seinen neuen Lebensabschnitt, den wohlverdienten Ruhestand, wünschen wir alles Gute, viel Gesundheit und endlich die nötige Zeit zur Ausübung seiner Hobbys.

Als neuer Leiter der Straßenmeisterei Bad Eisenkappel tritt Herr Rudolf Kucher seine Aufgabe mit viel Engagement und Verbundenheit zu seiner Heimatgemeinde an. Wir wünschen ihm dafür viel Freude und Glück.

Spatenstich Lakonigweg

Der Ausbau des Weges wurde Anfang November mit dem Spatenstich offiziell in Angriff genommen. LR Gruber unterstützt mit seinem Referat den landwirtschaftlichen Wegebau mit 40 % der Investitionskosten in Höhe von € 130.000,-- Neben der Wasser- und Kanalleitung wird auch das Glasfaserkabel mitverlegt. Durch die Verbreiterung und Schaffung einer Ausweichstelle am 440m langen Weg wird die Zufahrt zum Zentrum für psychosoziale Rehabilitation nicht nur für Einsatzfahrzeuge wesentlich komfortabler.



Fotocredit: Büro LR Gruber/Posch

Wegweisend in die Zukunft – klimaschonende Beschilderung für Gallizien

Nichts währt ewig – so sind die Verkehrszeichen der Gemeinde Gallizien im Kreuzungsbereich der L107 / L118 Moos in die Jahre gekommen und mussten erneuert werden. In Zusammenarbeit der Straßenmeisterei Eisenkappel und der Gemeinde Gallizien wurde dieser Umstand dafür genutzt, gleich auf die klimaschonende Alternative der Firma ITEK Verkehrs- und Beschilderungstechnik zurückzugreifen – mit einem CO₂-Einsparpotential bis zu 92%!



Nachhaltiger Werkstoff

Mit der lokalen Firma ITEK wurde ein Unternehmen gewählt, welches sich durch eine umweltfreundliche Alternative zu den bisherigen Aluminiumschildern auszeichnet. Die nachhaltigen Verkehrszeichen verwenden als Rohmaterial den Grundstoff Bambus und Accoya – Hightech-Materialien, die sehr viele Ansprüche erfüllen müssen. Zusätzlich erfüllen sie auch den Anspruch an nachhaltigem Umweltschutz – Bambus ist einer der größten CO₂-Fixatoren!

Der Umwelt zuliebe | Der nächsten Generation zuliebe | Uns allen zuliebe

Vergleicht man den CO₂ Wert eines herkömmlichen Aluminium-Schildes mit dem eines Bambus-Schildes, besitzt das nachhaltige Verkehrszeichen um 92% weniger CO₂ Emissionen pro m². So verursachte die Beschilderung der Kreuzung mit EcoGuide-Schildern nur einen CO₂-Ausstoß von 499 kg – in Aluminium-Ausführung wäre es ein Wert von 3895 kg – das entspricht einer CO₂-Einsparung von rund 87%!

Gallizien radelt

Unsere Gemeinde erreichte unter den Gemeinden bis 2000 Einwohner den ersten Platz

Bereits zum vierten Mal wurde heuer die Aktion „Kärnten radelt“ durchgeführt. Eine vom Land Kärnten finanzierte Kampagne, die dazu motivieren soll, im Alltag, in der Freizeit, beim Sporteln und auch am Weg zur Arbeit oder in die Schule das Rad zu nutzen.

Die Teilnehmer aus unserer Gemeinde radelten insgesamt 8.104 km, verbrannten dabei 162.074 kcal und sparten 1.429 kg CO2 ein.

Die Auszeichnung nahm Vizebgm. Michael Klarn entgegen. Er ist auch Mitglied im Ausschuss für Energie, Klimaschutz, Umweltschutz und Gebäudeangelegenheiten, welcher u.a. beschloss, die Fahrradinfrastruktur in der Gemeinde mittels Fahrradabstellplätzen und E-Bike-Ladestationen aufzuwerten.



Im Energieleitbild bekennt sich die Gemeinde zum Ausbau der klimafreundlichen Mobilität mit dem Fahrrad. Die Praxis zeigt, dass im Alltag der Einkauf, der Kirchen- bzw. Friedhofsbesuch, Wege zur Bank oder Post vermehrt mit dem Fahrrad erfolgen, die Schüler mit dem Rad zu den Öffis fahren oder auch zu diversen Freizeiteinrichtungen, wie z.B. zum Sportplatz oder

zum Linsendorfer See. Radfahren ist eine beliebte Freizeitgestaltung, die bereits von klein auf in den Familien gelebt wird. Kurz um: Gallizien radelt....

Passend dazu der Preis der von den Landesräten Suschnig und Gruber überreicht wurde: ein freistehender Radanlehnbügel.

DANKE allen Teilnehmern. Als Motivation für die nächste Aktion können 10 Stücks Fahrradkörbe am Gemeindeamt gratis abgeholt werden.



Dr. Manfred Opetnik



Rechtsanwalt

Dr. Manfred Opetnik
Verteidiger in Strafsachen

Kanzleischwerpunkte:

- Allgemeinpraxis
- Ehe und Familie
- Schadenersatz/Gewährleistung
- Kauf-, Übergabs- und Mietverträge
- Erbrecht/Testamente
- Strafrecht

Bürozeiten:

Mo – Do 08:00 – 12:00
12:45 – 17:00
Fr 08:00 – 13:00
Telefon 04232/4170
kanzlei@ra-opetnik.at

www.ra-opetnik.at

So hat Gallizien gewählt

GALLIZIEN



Bundespräsidentenwahl 2022

Sprengel	Brunner	Grosz	Rosenkranz	Staudinger	van der Bellen	Wallentin	Wlazny
Gallizien	13	55	110	5	211	38	57
Abtei	3	2	22	1	41	13	12
Möchling	3	15	73	3	101	25	23
Gesamt	19	72	205	9	353	76	92
Prozent	2,3%	8,7%	24,8%	1,1%	42,7%	9,2%	11,1%

Gültige Stimmen	826
-----------------	-----



Willkommen bei den Obirzwergern

Unser Team steht für:

Liebevoll

Authentisch

Charmant

Humorvoll

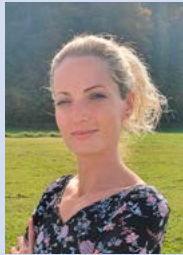
Engagiert

Natürlich

Möchling 18
9132 Gallizien

Sie erreichen uns unter der
Tel. Nr.: 0676/88987329
Anmeldungen sind das ganze
Jahr über möglich!

Mein Name ist Bibiane Habernik und ich habe die schöne und ehrenvolle Aufgabe die neue Kita zu leiten. Seit 2017 arbeite ich im Kleinkindbereich und es bereitet mir große Freude. Meine Wurzeln sind in Bad Eisenkappel, wo ich aufgewachsen bin und mit meinem Mann und meinen drei Kindern lebe.



Rebecca Moser ist leidenschaftliche Kleinkinderzieherin und wohnt mit ihrer Familie in der Gemeinde Gallizien, wo sie sich gerade ihren Traum vom eigenen Haus erfüllen. Ihre zwei Kinder fühlen sich im Kindergarten Gallizien sehr wohl.



Elfriede Thomitz wohnt mit ihrer Familie in Gallizien und umgibt sie mit ganz viel Liebe ihre beiden Enkelkinder. Sie absolviert gerade die Ausbildung der Kleinkinderzieherinnen am IBB und unterstützt mit ganz viel Herzlichkeit unser Team.



Jenny Huditz lebt mit ihrer sechsköpfigen Familie in Krobathen bei Pischeldorf. Sie ist seit vielen Jahren in dem Beruf und bereichert unser Team mit ihren Fachkenntnissen als Pädagogin.



Seit Anfang September ist die neue Kindertagesstätte in den Startlöchern und wir haben uns schon sehr gut eingelebt.

„Die Eröffnungsfeier“ war ein voller Erfolg, wo die Familien und Einwohner von Gallizien die neue Einrichtung besichtigen konnten. Viele Ehrengäste, wie der Bürgermeister, Vizebürgermeister Werner Mochorko, Geschäftsführerin Claudia Untermoser, Pater Lui, darunter auch der Landeshauptmann Dr. Peter Kaiser genossen einen wunderschönen Nachmittag mit uns.



Unser erstes Laternenfest steht vor der Tür und wir luden die Mamis zu einem Bastelabend ein. Voll motiviert und superkreativ entstanden beim gemütlichen Beisammensein wunderschöne, nachhaltige Laternen aus Holz, die sie mit viel Liebe zusammengebaut, verziert und geschmückt haben. Die Kinder fanden die Laternen großartig und können in schöner Erinnerung noch lange bestaunt werden.
Ein Dankeschön an allen Mamis für euer Engagement!



Bei unserem Laternenfest trafen wir uns mit den Familien vor der Kirche in Möchling, wo mein Team für die Kinder ein kleines gesangliches Theaterstück präsentierte. Wir marschierten in Begleitung der Polizei St.Kanzian, mit den Laternen singend durch den Ort zur Kindertagesstätte. Anschließend ließen wir noch den Abend gemütlich ausklingen.

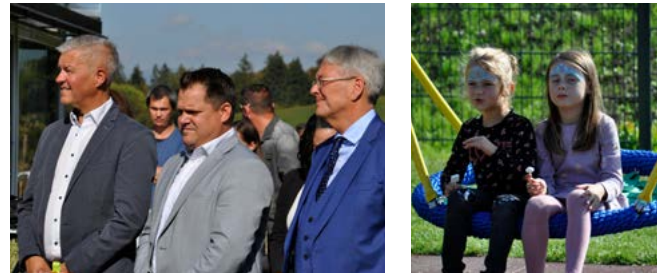


„Bedanken möchten wir uns bei Ebenberger Traudi, einer lieben und langjährigen Grafensteiner Sterntaler – Omi“. Sie sponserte uns zu unserer Eröffnung einen Backofen und konnten so auch schon die ersten Martinsplätzchen mit den Kindern zubereiten, die wir am Martinstag mit Tee genießen durften.

Vorher



Nachher



Kindertagesstätte Obirzwerge feierlich eröffnet

Der Tag der offenen Tür brachte Kinderaugen zum Glänzen, die Erwachsenen zum Staunen und die Verantwortlichen zum Triumphieren – zu recht!

Beeindruckt zeigten sich die Gäste davon, wie freundlich und kindgerecht binnen vier Monaten die Räumlichkeiten, sowie der Außenbereich gestaltet wurden.

Zehn Kinder hatten sich bis zur Eröffnung schon gut eingelebt. Das Team harmonierte von Beginn an und schmückte die Kindertagesstätte liebevoll für ihre Zwerge.

Bereits in der letzten Ausgabe von „Neues Gallizien“ wurde über die Auftragsvergaben und die Finanzierung ausführlich berichtet. Nun konnte Bgm. Hannes Mak das Ergebnis präsentieren und dankte in seiner Ansprache allen ausführenden Betrieben für ihren herausragenden Einsatz. Schon während der Bauarbeiten war bei den Arbeitern das Herzblut zu erkennen, mit welchem sie für die Kleinsten unserer Gemeinde ein Wohlgefühl-Ambiente schaffen wollten.

Acht Jahre nach der Schließung der Volksschule Möchling ist wieder Kinderlachen in dieses Haus eingezogen, wo viele Möchlinger gute Erinnerungen an deren eigene Schulzeit noch immer in ihren Herzen tragen.



Gesunde Gemeinde

Schwimmen - eine lebenswichtige Kleinigkeit

Im Juli fand im Rahmen der Gesunden Gemeinde ein Gratis-Schwimmkurs für 5- bis 8jährige Kinder statt. Die teilnehmenden Kinder waren von der „Schwimmichi“, Frau Michaela Zermann, begeistert und erlernten in nur 5 Einheiten im Freibad Eisenkappel spielerisch sich über Wasser zu halten. Alle freuen sich schon darauf, ihr Können im nächsten Sommer zu perfektionieren.



Pilates

“Wenn man mit 30 Jahren steif und formlos ist, dann wirkt man alt. Wenn man mit 60 geschmeidig und stark ist, wirkt man jung.” (J. Pilates)

**Jeden Dienstag, beginnend mit 10. Jänner 2023, in der Volksschule Gallizien
Beginn 09.30 Uhr**

Trainerin: Anni Kaschnig (Pilates-Instruktorin)



Mitzubringen sind: bequeme Kleidung, Turnmatte, warme Anti-Rutsch-Socken

Die Veranstaltung kann kostenlos besucht werden. Sie wird im Rahmen der „Gesunden Gemeinde“ durchgeführt und finanziell vom Land Kärnten unterstützt.

Anmeldung und weitere Informationen bei Herrn Erich Rautz (0699/8119 2525 oder erich.rautz@aon.at) oder Herrn Ferdinand Rossak (0664/337 3370 oder ferdinand.rossak@aon.at).

Stammtisch für pflegende Angehörige

Jeden 1. Donnerstag im Monat von 15 bis 17 Uhr findet dieses kostenlose Angebot statt.

Die Stammtische unterstützen Sie als betreuende*r und pflegende*r Angehörige*r, damit Sie neue Kraft schöpfen können.

Angehörige von Pflegebedürftigen nehmen oftmals hohe psychische und physische Belastungen auf sich, um ihren Familienmitgliedern ein Leben in den eigenen vier Wänden zu ermöglichen. Die Gefahr der Überforderung ist schnell gegeben.

Wer je einen Menschen gepflegt hat weiß, dass kaum Zeit für das eigene Leben bleibt. Und dass man dann auch kaum noch dazu kommt, über die eigenen Wünsche und Sorgen zu sprechen. Geschweige denn, dass man mal Ärger ablassen, oder die kleinen Erfolge des Alltags feiern kann. Die Art von Gesprächen, wie man sie beim Plaudertischerl führt, anonym und doch nicht anonym, nicht zuhause und daheim.



Wie ist es, wenn die Eltern oder PartnerIn zum Pflegefall werden oder in einem Pflegeheim untergebracht sind? Beim Stammtisch für pflegende Angehörige tauschen sich Betrof-

fene über Erfahrungen, Erlebnisse, Ereignisse und Emotionen aus und erhalten hilfreiche Informationen und Unterstützungsmöglichkeiten.

„Monatliche Treffen rücken den Betreuenden beziehungsweise Pflegenden in den Mittelpunkt der Betrachtung, sind Orte des Austauschs, des Wiederentdeckens der Lebensfreude, des Lernens und der Wertschätzung und tragen damit zur Erhaltung der seelischen und körperlichen Gesundheit bei“, sagt Andrea Urban, Leiterin des Stammtisches in der Gemeinde Gallizien.

Die Betreuung von demenzerkrankten Angehörigen bedeutet nicht nur eine hohe zeitliche, sondern auch eine enorme hohe psychische Belastung. Die Bedürfnisse der betreuten Menschen bleiben oft auf der Strecke.

Geplante Vorträge für das kommende Jahr:

- Experten Demenz
- Experten Aromatherapie
- Experten Alzheimer
- Lagerungen
- Inkontinenzversorgung

Auch sind zwei Ausflüge als willkommener „Tapetenwechsel“ geplant

Frau Andrea Urban steht Ihnen gerne für weitere Informationen unter der Telefonnummer 0664 510 54 12 zur Verfügung

Erste-Hilfe-Grundkurs

Dieser Kurs gilt sowohl als Nachweis für die erfolgte Unterweisung in lebensrettenden Sofortmaßnahmen entsprechend der Führerscheingesetz-DV 1997, § 6 sowie als Nachweis für die erfolgte Ausbildung (im Ausmaß von mind. 16 Stunden) im Sinne § 40 AStV für betriebliche Ersthelfer.

Inhalte sind alle Maßnahmen der Ersten Hilfe:

Unfallverhütung | Grundlagen der Ersten Hilfe (Rettungskette, Notruf, Lagerungen,...) | Regloser Notfallpatient (stabile Seitenlage, Wiederbelebung) | Akute Notfälle (Herzinfarkt, Schlaganfall, starke Blutung,...) | Wunden (Verbände, Verbrennungen,...) | Knochen- und Gelenksverletzungen

Der Kurs findet am 28.01. und 04.02. jeweils ab 8:00 Uhr in Gallizien statt.

Anmeldungen sind am Gemeindeamt Gallizien möglich!

Gruppentherapie

Weils gemeinsam einfach mehr Spaß macht!

Haben Sie schon einmal versucht sich zu Hause zu einem regelmäßigen Übungsprogramm aufzuraffen? Haben Sie damit gekämpft, Übungen aus Videos oder Zeitschriften nachzumachen und waren sich nie sicher, ob Sie es richtig machen? Sind Ihr Hund und Ihre Katze als Zuseher ungeeignet und die restliche Familie hat nur nutzlose Kommentare übrig? Damit ist jetzt Schluss.

Ab Dezember 2022 gibt es in meiner Physiotherapie-Praxis die Möglichkeit, bei einer Gruppentherapie mitzumachen. Wie funktioniert das?

Jede und Jeder, der teilnehmen will, ruft mich an (0043 67761184654) oder schreibt mir eine Email (lisawatschinger@hotmail.com). Ich erstelle eine Warteliste, wo ich neben den Zielen und dem Fitnesslevel auch die Wunschzeiten notiere. Sobald sich 4-6 Leute gefunden haben, die in eine Gruppe passen gebe ich euch Bescheid und wir starten einen Block. Vor dem ersten Termin muss sich jeder noch eine Verordnung für 10x60min Gruppentherapie beim Hausarzt holen, dann bezahlt die Krankenkasse den Großteil der Therapie.

Hier nochmal ein Überblick:

- WAS: Gruppentherapie in der 4er oder 6er Gruppe
- WO:
 - o 4er Gruppen bei mir in der Praxis (Abriach 11)
 - o 6er Gruppen im Turnsaal der Volksschule oder im Bewegungsraum im Kindergarten
- WER: Alle, die sich gerne einmal wöchentlich mit Gleichgesinnten bewegen möchten. Als Prävention oder zur Verbesserung bereits aktueller Beschwerden
- WANN: Die Termine finden 1x pro Woche über 10 Wochen statt und werden individuell vereinbart
- WIE VIEL: Der Selbstkostenbeitrag beträgt zwischen 20 und 30 Euro für 10x60 Minuten
- WAS BRAUCHE ICH: Verordnung vom Hausarzt, evtl. eine Matte (kann ich euch aber auch ausleihen), ein Handtuch und was zum Trinken

Ich freue mich auf eine rege Teilnahme und hoffe, schon bald mit der ersten Gruppe starten zu können. Getreu dem Motto: „Weils gemeinsam einfach mehr Spaß macht!“

Physiotherapie REMOVE
Lisa Watschinger



KostNixLaden

Nach dem Umbau zog der KostNixLaden ins Obergeschoss der KiTa Obirzwerge (ehemalige VS Möchling) ein. Vielen hat der materielle als auch der soziale Austausch gefehlt. Die fleißigen, ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen bieten nun wieder mit viel Freude die Waren im neugestalteten Laden an und freuen sich auf Ihren Besuch.



Von 24.12.2022 bis 09.01.2023 bleibt der KNL geschlossen und öffnet für Sie wieder ab 14. Jänner 2023 jeden 2. Samstag (jeder gerade Kalenderwoche) von 09.00 bis 12.00 Uhr.

14.01.2023	28.01.2023	11.02.2023
25.02.2023	11.03.2023	25.03.2023

Kontakt: Maria Lafrenz, Tel.: 0664 1051161

Erfolgreiche Tänzerinnen

Langweilig wurde es den Damen vom KostNixLaden während der Zwangspause nicht.

Am 29. Oktober war die Abnahme des ÖCWTA (Österreichisches Country Western Tans Abzeichen) in Treffen am Ossiacher See.



Nach konsequentem Training und begeistertem Einsatz dürfen sich Sieglinde Wutte, Maria Lafrenz, Tamara Jernej, Lisa Hornauer und Andrea Pistotnik über das Silber-Abzeichen freuen. Herzliche Gratulation und weiterhin viel Freude am Tanzparkett!

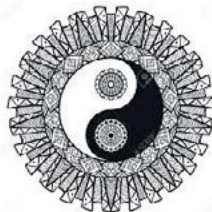
Raum

Zeit

Energie

Balance

für Körper, Seele und Geist



TAO-Körpertraining

Mit Atem-, Energie- und Entspannungsübungen

• **Elemente aus dem Yoga, Pilates, isometrischer und Beckenbodenübung**

- o Bringt Energie, Ausgeglichenheit und ganzheitliches Wohlbefinden
- o Linderung von Fehlfunktionen der vegetativen Steuerung und organisch-funktionellen sowie psychosomatischen Beschwerden
- o Abbau innerer Spannungen, Meridianaktivierung
- o Stärkung der Muskulatur und Tiefenmuskulatur
- o auch für Senioren geeignet

Kostenloses Schnuppertraining

am 10. Jänner 2023

von 16.30 bis 18.00 Uhr

im Turnsaal der Volksschule Gallizien

Anmeldung bis 8. Jänner 2023 bei der Trainerin:

Renate Heine

0664 413 44 18

www.mentara.de

Vortragsreihe - 900 Jahre Möchling - zum Jubiläum der ersten urkundlichen Nennung Möchlings

Datum: 4. Februar 2023 (Samstagnachmittag) -

Ort: ehemalige Möchlinger VS

Zeit: 14.30 - 15 h Kaffee und Kuchen

15 h - Vortrag „Geschichte Möchlings bis zur ersten urkundlichen Nennung“ von Univ. Prof. Dr. Franz Glaser; anschl. um

16 h - hl. Messe in Möchling mit Rektor J. Kopeinig - zum Gedenktag des Heiligen Albuins (5. Feb)

Datum: 15. April 2023 (Samstagnachmittag)

Buchpräsentation / Lesung - „Hildegard von Stein“ mit der Autorin Dr. Regina Schaunig

Ort: Möchlinger Pfarrsaal

Zeit: 14 h

Datum: 2. Juli 2023

Feierlicher Kirchtagsgottesdienst mit anschließender Prozession. Anschließend Pfarrfest und Treffen mit ehemaligen Lehrern und Direktoren der VS Möchling

Frohe
Weihnachten
und einen
guten Rutsch
wünschen



DIE DIENSTLEISTER

GmbH

A-9100 Völkermarkt • Watzelsdorf 8 • 0664 / 16 73 080

www.diedienstleister.at

Sommer-, Winter- & Kommunaldienst











Fensterdekoration Insektenschutz
 Böden Sonnenschutz Stoffe
 Polstern Wände

Wir wünschen euch frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2023 euer RTR -Team





Tscherteu **BAU** GmbH

Frohe Weihnachten

UND EIN GESUNDES NEUES JAHR!

HEIZUNGS TECHNIK

Jernej Werner

Feld 4
9132 Gallizien

Tel.: 0664/1185 595

E-Mail: jernejwerner@gmail.com

★ Frohe Weihnachten und ein
★ gutes Jahr 2023 ★





Design und Sonnenschutz

Enzelsdorf 26, 9132 Gallizien

Ihr verlässlicher Partner
für die Bereiche
Druck und Plot
Sonnen- und Sichtschutzfolien
Rollos, Markisen, Jalousien, Isektenschutz

**Ein frohes Weihnachtsfest und
ein gutes und erfolgreiches Jahr 2023 !**

Sie planen einen Umbau, Neubau oder eine Sanierung
und benötigen einen Sonnenschutz oder Sichtschutz?
Beratung und Ausmess-Service gratis!

Kontaktieren sie uns unter 04221 2878 oder senden sie uns ihre Anfrage
per Mail an office.hanko@folie-rollo.com.
www.folie-rollo.com



Hoffest am Ratusnjahof

Am 28. August fand das erste Hoffest der Familie Plasnig am Ratusnjahof statt. Mit anfänglichen Regenschauern wurde es zu den späteren Mittagsstunden doch noch schön und warm. Die Gäste wurden mit den selbstproduzierten Spezialitäten des Hofes verwöhnt. Auch Kuchen und Kaffee durften dabei nicht fehlen.

Durch die Mithilfe der gesamten Familie und Freunden, konnte die viele Arbeit rasch aufgeteilt werden. Durch die Aktivität der gesamten Crew wurden auch schon Ideen für das nächste Hoffest festgehalten.

Leider hat uns die Post einen kleinen Strich durch unsere Organisation erteilt, und die Hälfte der Postwürfe ging nicht an die Gemeindeglieder, die es im Nachhinein bedauerten, nicht dabei gewesen zu sein. Aber nur durch Fehler lernt man!



Bei unserem Schätzspiel mit den Roggenkörnern war unsere Nachbarin Judith die Gewinnerin des Geschenkskorbes. Weitere Spiele waren das Wettmelken und das Wettdübeln.

Für die Kleinen hatten wir eine Rennstrecke für das Bobbycar Rennen vorbereitet. Jeder bekam eine Medaille, denn schließlich sind alle Sieger.

Bedanken möchte ich mich an dieser Stelle bei den Sponsoren der Sachpreise bei unserem Bürgermeister Mak Hannes,



Bienenprodukte Lorbeg Norbert und Lagerhaus Eberndorf.

Es würde uns freuen, im nächsten Jahr wieder ein Fest zu organisieren, und euch als unsere Gäste begrüßen zu dürfen.

In diesem Sinne wünscht euch Familie Plasnig ein gesegnetes und frohes Weihnachtsfest.

Das Jahr neigt sich dem Ende zu....



Ein arbeitsreiches Moarktjahr neigt sich dem Ende zu. Unser diesjähriges Sommerfest mussten wir leider dieses Jahr aufgrund der vielen Arbeit auf unseren Höfen ausfallen lassen.

Somit sind wir wieder mit dem Laternenumzug am 11.11 in unser Moarktgeschehen mit vollem Eifer eingestiegen. Viele Kinder vom Kindergarten, Volksschule, von den benachbarten Gemeinden und sogar die ganz Kleinen sind mit ihren Laternen auf den Dorfplatz gekommen. Jedes von ihnen bekam von uns eine kleine Aufmerksamkeit, und der Bürgermeister sponsorte die gebackenen Martiniganserl. In diesem Sinne ein herzliches Dankeschön.

Am 09.12. durften wir die Perchten (Devils of the night) am Moarkt begrüßen, welche dort ihr Unheil getrieben haben.

Da jetzt die kalte Jahreszeit gekommen ist, haben sich unsere Mitglieder neue Winterjacken angeschafft, wo unser Logo aufgestickt wurde. Dies wurde bei unserer Stickdesignerin Jasmin Gaber in Auftrag gegeben, welche uns die Bestickung der Jacken gratis machte. Dafür möchten wir uns recht herzlich bedanken.

Nun möchten wir uns bei unseren treuen Kunden, Freunden und Sponsoren nochmals recht herzlich für eure Treue bedanken, und wir wünschen euch ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Der Moarktverein

Andrea Plasnig, Obfrau

INGENIEURBÜRO FÜR GEBÄUDETECHNIK
HONESTA e.U.
INGENIEURBÜRO FÜR GEBÄUDETECHNIK

beraten - planen - überwachen
HEIZUNGS-, KLIMA-, LÜFTUNGS- & SANITÄRANLAGEN
Schmelzhofenstrasse 10, 9412 St. Margarethen/Lav.
Tel.: +43 (0) 4352 / 30115
office@honesta.at  www.honesta.at

DurchDACHte
Lösungen!



Littermooserweg 22
A-9122 St. Kanzian
Tel.: +43-4239-3130
Fax: +43-4239-3130-16
www.jkdach.com
office@jkdach.com

Unsere Leistungen:

- * Dachdeckerarbeiten
- * Spenglerarbeiten
- * Kaldächer
- * Flachdächer
- * Schwimmbeckenfolien
- * Sonnenkollektoren
- * Photovoltaikanlagen
- * Fassadenverkleidungen
- * Dachsanierungen

*Ihr heimischer Bedachungs-
spezialist wo **Qualität,**
Zuverlässigkeit und Preis
stimmen*

Das JK-Dach-Team wünscht
allen Gemeindebürgern ein
frohes Weihnachtsfest mit
viel Glück, Kraft und
Gesundheit im neuen Jahr!

SPÖ
Gallizien

*Frohe
Weihnachten
und ein gesundes,
erfolgreiches
Jahr 2023*

wünscht das
Team der
SPÖ und
UNABHÄNGIGEN
in Gallizien.

Wir
entsorgen
für eine
saubere
Umwelt.

GOJER
Der Entsorger

Tel. 04232/89222
Email office@gojer.at

Fax 04232/89222-23
Internet www.gojer.at



DANKE für die schöne Zeit!

Wie alles begann. Im Jahr 1933 eröffnete Franz Wucherer im Haus „Teyrowsky“ einen „Gemischtwarenhandel“. Hier konnten nicht nur Lebensmittel sondern auch Werkzeug, Kohle und sogar Säрге gekauft werden. Seine Frau Theresia führte diesen Handel bis 1975. 1960 wurde das „Cafe-Espresso“ von Thomas Krammer eröffnet. Nach der Übernahme durch Tochter Ilse wurde das „Kaufhaus/Espresso Krammer“ zum „Kaufhaus/Espresso VOITH“ mit SPAR als Partner. In der dritten Generation fand 2004 die Übergabe an Tochter Claudia Kulter statt. Welche seit nunmehr 19 Jahren diesen Betrieb mit viel Liebe und Fleiß führt. Erwähnt sei, dass die Pandemie Anfang 2020 die Nahversorgung völlig neu definierte und trotz Abstand das Team des Geschäftes noch näher an die Kundinnen und Kunden rückte. Sorgen, Ängste und auch Schicksalsschläge standen zunehmend auf der Einkaufsliste, doch Verbundenheit und Pflichtbewusstsein halfen durch diese Zeit. Mit Ende des heurigen Jahres endet diese fast 90-jährige Familiengeschichte.



Mit einem lachenden und einem weinenden Auge möchte ich mich verabschieden. Der Abschied fällt mir keineswegs leicht, wenn ich an meine tägliche Kaffeerunde, Plaudereien mit den Kunden und an die lustigen Sparvereinsauszahlungen und Markttagedenke. Nach so langer Zeit freue ich mich aber auch auf die Ruhe und die Zeit mit der Familie und den Enkelkindern.



Bedanken möchte ich mich bei meinen treuen und lieben Kunden, zu denen auch die Vereine zählen. Ein ganz herzliches Danke gilt meinen langjährigen Mitarbeiterinnen Gabi Tratnik, Gabi Kitz, Annemarie Krall, die nicht nur in der kräftezehrenden Pandemiezeit sondern auch in sonstigen stressigen Zeiten immer zum Betrieb standen. Zu guter Letzt gilt mein Dank an meine Eltern, die mir immer tatkräftig zur Seite standen, so wie meinem Gatten und meinen Kindern, die immer da waren, wenn ich oder der Betrieb sie gebraucht haben!

Beim Abschied wird uns oft erst klar, wie kostbar jeder Moment doch war!

Brand aktuell Beitrag von Mag. Florian Juch

Gegen Ende des Jahres ist es wieder Zeit Rückschau über das zu Ende gehende Feuerwehrjahr 2022 zu halten. Diesmal mit speziellem Fokus auf unsere Feuerwehrjugend. Die Feuerwehrjugend stellt mit ihrer Tätigkeit eine bedeutende Säule in der Nachwuchssicherung unserer Feuerwehr dar.



Wir können stolz darauf sein, dass sich aktuell 13 junge Menschen zwischen 10 und 15 Jahren bereit erklären jetzt und in Zukunft bei unserer Feuerwehr mit zu helfen.

Um bereits den Volksschülern die Feuerwehr näher zu bringen und in einem oder anderen auch das Interesse für die Jugendfeuerwehr zu wecken, fand heuer in der Volksschule Gallizien wieder eine gemeinsame Brandschutzübung der Feuerwehren Gallizien und Abtei statt. Gemeinsam mit den Lehrkräften der Volksschule konnten alle Schülerinnen und Schüler über die vorgegebenen Fluchtwege rasch und zügig ins Freie zum Sammelplatz begleitet werden. Die Evakuierung verlief sehr gut und kontrolliert.



Im Anschluss hatten die Schülerinnen und Schüler die Möglichkeit in die Thematik Feuerwehr hinein zu schnuppern und das Hochdruckstrahlrohr sowie die Atemschutzrüstung direkt näher kennenzulernen und den Feuerwehrkameradinnen



und Feuerwehrkameraden Fragen zu stellen. Die gestellten Fragen zeigten das enorme Interesse der Schülerinnen und Schüler an der Feuerwehr, sodass wir zuversichtlich auf weiteren Nachwuchs für die Jugendfeuerwehr hoffen können. Es heißt für uns alle sich der Verantwortung den jungen Menschen gegenüber gewahr zu werden und sorgsam mit dieser Verantwortung umzugehen.

Durch die professionelle Betreuung durch unseren Jugendfeuerwehreauftraggeber Christian Wedenig erlernen die Jugendfeuerwehrmitglieder in der modular aufgebauten Ausbildung unter anderem die Thematiken Löschhilfe, Fahrzeug- und Gerätekunde sowie Erste-Hilfe.

Um das Gemeinschaftsgefühl zusätzlich zu unterstützen und die Wertschätzung für das Engagement der Jungen und Mädchen in der Jugendfeuerwehr zum Ausdruck zu bringen, gab es Anfang November ein besonderes Geschenk der Unternehmerin Stickdesign Jasmin aus Abtei. Jasmin Gaber sieht die Tätigkeit der Jugendfeuerwehr als wichtigen gesellschaftlichen Beitrag und als Investition in die Zukunft. Es war ihr daher ein Anliegen dies entsprechend zum Ausdruck zu bringen und allen Jungen und Mädchen der Jugendfeuerwehr neue Softschell- und Regenjacken sowie einheitliche Schildkappen zu spendern.

Vervollständigt wurde der Sponsorreigen durch Bürgermeister LABg. Hannes Mak, welcher zusätzlich Poloshirts für die Jugendfeuerwehr sponserte und so seine Wertschätzung zum Ausdruck brachte.

Ein herzliches vergelt's Gott den beiden Sponsoren.

Auf diesem Wege wünschen wir allen Gemeindebürgern und Gemeindebürgerinnen Frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2023.

Kontaktdaten Feuerwehr Gallizien:
Kommandant HBI Kucher Rudolf
+43 676 4319370

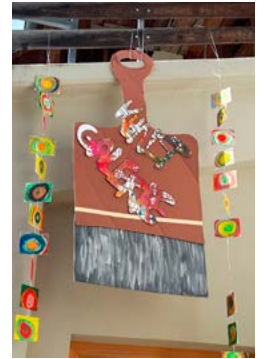
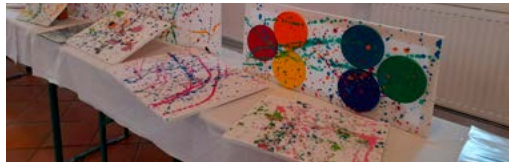


Mülltermine - Geme

Jänner		Feber		März		April		Mai		Juni	
So, 1.	Neujahr	Mi, 1.	Plastik	Mi, 1.	Plastik	Sa, 1.		Mo, 1.	Staatsfeiertag	Do, 1.	
Mo, 2.		Do, 2.		Do, 2.		So, 2.		Di, 2.		Fr, 2.	Restmüll
Di, 3.		Fr, 3.		Fr, 3.		Mo, 3.		Mi, 3.		Sa, 3.	
Mi, 4.	Plastik	Sa, 4.		Sa, 4.		Di, 4.		Do, 4.		So, 4.	
Do, 5.		So, 5.		So, 5.		Mi, 5.		Fr, 5.	Restmüll	Mo, 5.	
Fr, 6.	Heilige Drei Könige	Mo, 6.		Mo, 6.		Do, 6.	Restmüll	Sa, 6.		Di, 6.	
Sa, 7.		Di, 7.		Di, 7.		Fr, 7.		So, 7.		Mi, 7.	
So, 8.		Mi, 8.		Mi, 8.		Sa, 8.		Mo, 8.		Do, 8.	Fronleichnam
Mo, 9.		Do, 9.	Restmüll	Do, 9.	Restmüll	So, 9.	Ostersonntag	Di, 9.		Fr, 9.	
Di, 10.		Fr, 10.		Fr, 10.		Mo, 10.	Ostermontag	Mi, 10.		Sa, 10.	
Mi, 11.		Sa, 11.		Sa, 11.		Di, 11.	Papier	Do, 11.		So, 11.	
Do, 12.	Restmüll	So, 12.		So, 12.		Mi, 12.		Fr, 12.		Mo, 12.	
Fr, 13.		Mo, 13.		Mo, 13.		Do, 13.	Sperrmüll	Sa, 13.		Di, 13.	
Sa, 14.		Di, 14.		Di, 14.		Fr, 14.	Sperrmüll	So, 14.		Mi, 14.	
So, 15.		Mi, 15.		Mi, 15.		Sa, 15.	Problemstoff	Mo, 15.		Do, 15.	Restmüll
Mo, 16.	Papier	Do, 16.		Do, 16.		So, 16.		Di, 16.		Fr, 16.	
Di, 17.		Fr, 17.		Fr, 17.		Mo, 17.		Mi, 17.	Restmüll	Sa, 17.	
Mi, 18.		Sa, 18.		Sa, 18.		Di, 18.		Do, 18.	Christi Himmelfahrt	So, 18.	
Do, 19.		So, 19.		So, 19.		Mi, 19.		Fr, 19.		Mo, 19.	
Fr, 20.		Mo, 20.		Mo, 20.		Do, 20.	Restmüll	Sa, 20.		Di, 20.	
Sa, 21.		Di, 21.		Di, 21.		Fr, 21.		So, 21.		Mi, 21.	Plastik
So, 22.		Mi, 22.		Mi, 22.		Sa, 22.		Mo, 22.	Papier	Do, 22.	
Mo, 23.		Do, 23.	Restmüll	Do, 23.	Restmüll	So, 23.		Di, 23.		Fr, 23.	
Di, 24.		Fr, 24.		Fr, 24.		Mo, 24.		Mi, 24.	Plastik	Sa, 24.	
Mi, 25.		Sa, 25.		Sa, 25.		Di, 25.		Do, 25.		So, 25.	
Do, 26.	Restmüll	So, 26.		So, 26.		Mi, 26.	Plastik	Fr, 26.		Mo, 26.	
Fr, 27.		Mo, 27.	Papier	Mo, 27.		Do, 27.		Sa, 27.		Di, 27.	
Sa, 28.		Di, 28.		Di, 28.		Fr, 28.		So, 28.	Pfingstsonntag	Mi, 28.	
So, 29.				Mi, 29.	Plastik	Sa, 29.		Mo, 29.	Pfingstmontag	Do, 29.	Restmüll
Mo, 30.				Do, 30.		So, 30.		Di, 30.		Fr, 30.	
Di, 31.				Fr, 31.				Mi, 31.			

inde Gallizien 2023

Juli		August		September		Oktober		November		Dezember	
Sa, 1.		Di, 1.		Fr, 1.		So, 1.		Mi, 1.	Allerheiligen	Fr, 1.	
So, 2.		Mi, 2.		Sa, 2.		Mo, 2.		Do, 2.	Restmüll	Sa, 2.	
Mo, 3.	Papier	Do, 3.		So, 3.		Di, 3.		Fr, 3.		So, 3.	
Di, 4.		Fr, 4.		Mo, 4.		Mi, 4.		Sa, 4.		Mo, 4.	
Mi, 5.		Sa, 5.		Di, 5.		Do, 5.	Restmüll	So, 5.		Di, 5.	
Do, 6.		So, 6.		Mi, 6.		Fr, 6.		Mo, 6.	Papier	Mi, 6.	Plastik
Fr, 7.		Mo, 7.		Do, 7.	Restmüll	Sa, 7.		Di, 7.		Do, 7.	
Sa, 8.		Di, 8.		Fr, 8.		So, 8.		Mi, 8.	Plastik	Fr, 8.	
So, 9.		Mi, 9.		Sa, 9.		Mo, 9.		Do, 9.		Sa, 9.	
Mo, 10.		Do, 10.	Restmüll	So, 10.		Di, 10.		Fr, 10.		So, 10.	
Di, 11.		Fr, 11.		Mo, 11.		Mi, 11.	Plastik	Sa, 11.		Mo, 11.	
Mi, 12.		Sa, 12.		Di, 12.		Do, 12.		So, 12.		Di, 12.	
Do, 13.	Restmüll	So, 13.		Mi, 13.	Plastik	Fr, 13.		Mo, 13.		Mi, 13.	
Fr, 14.		Mo, 14.	Papier	Do, 14.		Sa, 14.		Di, 14.		Do, 14.	Restmüll
Sa, 15.		Di, 15.	Maria Himmelfahrt	Fr, 15.		So, 15.		Mi, 15.		Fr, 15.	
So, 16.		Mi, 16.		Sa, 16.		Mo, 16.		Do, 16.	Restmüll	Sa, 16.	
Mo, 17.		Do, 17.	Plastik	So, 17.		Di, 17.		Fr, 17.		So, 17.	
Di, 18.		Fr, 18.		Mo, 18.		Mi, 18.		Sa, 18.		Mo, 18.	Papier
Mi, 19.	Plastik	Sa, 19.		Di, 19.		Do, 19.	Restmüll	So, 19.		Di, 19.	
Do, 20.		So, 20.		Mi, 20.		Fr, 20.		Mo, 20.		Mi, 20.	
Fr, 21.		Mo, 21.		Do, 21.	Restmüll	Sa, 21.		Di, 21.		Do, 21.	
Sa, 22.		Di, 22.		Fr, 22.		So, 22.		Mi, 22.		Fr, 22.	
So, 23.		Mi, 23.		Sa, 23.		Mo, 23.		Do, 23.		Sa, 23.	
Mo, 24.		Do, 24.	Restmüll	So, 24.		Di, 24.		Fr, 24.		So, 24.	
Di, 25.		Fr, 25.		Mo, 25.	Papier	Mi, 25.		Sa, 25.		Mo, 25.	Christtag
Mi, 26.		Sa, 26.		Di, 26.		Do, 26.	Nationalfeiertag	So, 26.		Di, 26.	Stefanitag
Do, 27.	Restmüll	So, 27.		Mi, 27.		Fr, 27.		Mo, 27.		Mi, 27.	
Fr, 28.		Mo, 28.		Do, 28.		Sa, 28.		Di, 28.		Do, 28.	
Sa, 29.		Di, 29.		Fr, 29.	Sperrmüll	So, 29.		Mi, 29.		Fr, 29.	Restmüll
So, 30.		Mi, 30.		Sa, 30.	Problemstoff	Mo, 30.		Do, 30.	Restmüll	Sa, 30.	
Mo, 31.		Do, 31.				Di, 31.				So, 31.	



Mit der Kunstausstellung im Pfarrstadl feierten wir mit den Kindern und ihren Eltern einen wunderschönen Abschluss von unserem Jahresprojekt „Kleine Künstler ganz groß“. Alle Kinder des Kindergartens präsentierten ihre Werke, die mittels kleiner Spende erworben werden konnten.



Hurra, ich bin ein Schulkind- so hieß es auch im Sommer 2022 wieder und wir mussten uns von 18 Kindergartenkindern verabschieden. Auf Wiedersehen, liebes Kindergartenkind - Hallo Schule...



Bevor der letzte Tag für die angehenden Schulkinder zu Ende war, durften wir noch die Schule besuchen. Sport und Spiel bringt alle Kinder zusammen. Das war ein großer Spaß. Wir bedanken uns bei allen, die uns den tollen Vormittag ermöglicht haben.

Das neue Kindergartenjahr beginnt!



Erntedank im Kindergarten

Das neue Kindergartenjahr begann mit einem ganz besonderen Erntedankfest. Dank der Landjugend Gallizien durften wir einen eigenen Wagen gestalten. Passend zum Kindergarten war der Wagen klein aber sehr gut gelungen. Alle angehenden Schulkinder waren dazu eingeladen auf dem Wagen Platz zu nehmen und am Erntedank Umzug teilzunehmen.

Dieses Kindergartenjahr steht im Zeichen der Einsatzkräfte. Den ersten Besuch bekamen wir von der Polizei. Stephanie, Gerold Taschek und Katharina Oitz erzählten den Kindern viel über das richtige Verhalten in schwierigen Situationen, zeigten den Kindern wie man Fingerabdrücke sichtbar machen kann und fragten auch nach der richtigen Notrufnummer. Alle Kindergartenkinder waren mit ganz viel Eifer dabei. Einige Tage später durften die angehenden Schulkinder die Polizeiinspektion in St. Kanzian besuchen. Dort erhielten die Kinder einen Einblick in die Polizeiarbeit. Das Polizeiauto und die Drohne waren natürlich das Highlight.

Einweihungsfeier der KITA Obirzwege in Möchling





Weltspartag - wir besuchten die Raika in Gallizien. Dort erwartete und das Maskottchen der Bank- die Sumsi.



Der Hl. Martin im Kindergarten und das Laternenfest

**Zu guter Letzt gibt es noch
den Termin für die
Einschreibungswoche
im Kindergarten**

Anmeldewoche für September 2023

28.02. - 04.03.2023

Bitte um telefonische Terminvereinbarung
unter **04221/2893**

Sunna Matschek
Kindergartenleiterin

*„Frohe Weihnachten und alles
Gute im Neuen Jahr!“*

**wünschen die Kinder und das Team
des Kindergarten Gallizien!**



Unsere 1.Klasse- Naš prvi razred

Bei strahlendem Sonnenschein durften wir heuer im Schulhof unsere 16 Tafelklassler willkommen heißen. Mit Gesang wurden sie von den älteren Schüler*innen begrüßt. Die Kinder folgten anschließend, mit Schultasche und Schultüte bepackt, der Sternenspur in die neue Klasse. Gemeinsam freuen wir uns auf ein spannendes, lustiges Schuljahr.

Ob lepem vremenu smo letos pozdravili 16 učenk in učencev. Starejši otroci so v pozdrav zapeli šolsko himno. Zvezdice so pa otrokom pokazale pot v nov razred. Skupno se veselimo na pestro in zabavno šolsko leto.



WIR als Team am Weißensee – Kot skupnost v Višprijski dolini 21.09.2022

Zwischen dem Weißensee und dem Gailtal liegt das wunderschöne Gitschtal. Dort waren die Kinder der 4.Klasse mit den beiden Lehrerinnen Frau Neubert und Frau Moser vom 21.September bis 23.September. Bei einer spannenden Schnitzeljagd, einer Nachtwanderung und dem Bau eines Floßes gab es viel Spaß und die Klasse wuchs als Team zusammen.

Učenci 4. razreda so preživeli čudovite dni v Višprijski dolini. Poleg iskanja zaklada in nočnega pohoda so otroci tudi zgradili odlični splav. Učenci in učenke so v teh dneh medseboj spoznali in postali prava razredna skupnost.



Besuch der RAIKA Gallizien 07.11.2022

Im Rahmen des Weltspartages begab sich die 2.Klasse zur Raiffeisenbank Gallizien. Vom Münzzähler bis zum Bankautomaten wurden alle Abläufe in einer Bank von Frau Stanz und Frau Kral kindgerecht erklärt. Dafür ein großes Dankeschön. Drugi razred je doživel zanimivo dopoldne v banki v Galiciji. Zahvaljujemo se za odlični ogled.



10 Jahreszeiten Hecke 15.11.2022

Neben unserer Kartoffelernte, die heuer etwas mager ausgefallen ist, starteten wir das neue Projekt in unserem Gemeinschaftsgarten.

Mit der Hilfe von Manja Kampuš wurde im Rahmen des „Blühendes Unterkärnten“ LAG Regionalkooperation Unterkärnten eine **10-Jahreszeiten Hecke- eine phänologische Hecke** angelegt.



Weiters wurden im Beisein unseres Herrn Bgm. Hannes Mak noch zwei Kirschbäume gepflanzt, die in unserem Garten zu Schattenspendern heranwachsen sollen.

Diese Bäume haben wir über die Aktion „Blühendes Unterkärnten“ erhalten.

Na našem vrtu smo uresničili **fenološko živo mejo**. Učenke in učenci so bili z veseljem pri delu in so kopali luknje za sadike. Z županom smo pa ob tej priložnosti nasadili še dve drevesi, ki nam bosta v bodočnosti prinesli senco v vročih dneh.



Räumungsübung in der Volksschule Vaja z gasilci na ljudski šoli 21.10.2022

Am Freitag, den 21.10.2022, ertönte in der 3. Stunde plötzlich der schulinterne Feueralarm. Kurze Zeit später wurden wir von den Feuerwehrfrauen und Feuerwehrmännern abgeholt und zum Sammelplatz unserer Schule gebracht. Sehr viele Feuerwehrleute und vier Einsatzwagen mit Blaulicht waren vor Ort. Es war sehr aufregend, aber zum Glück war es nur eine Räumungsübung. Da waren wir alle sehr erleichtert. Nach dieser Übung durften auch alle Schülerinnen und Schüler mit dem Feuerwehrwasserschlauch so weit wie möglich spritzen. Das machte sehr viel Spaß. Die Feuerwehrleute zeigten uns auch einige ihrer Einsatzgeräte und zum Abschluss stellten die Kinder auch einige Fragen, die vom Einsatzleiter, Rudolf Kucher, beantwortet wurden. Die Übung gefiel den Schulkindern und auch den Leh-



rinnen und Lehrern sehr gut. An dieser Stelle möchten wir uns bei den Feuerwehrfrauen und Feuerwehrmännern der Feuerwehren Gallizien und Abtei für ihren großartigen Einsatz bei unserer VS Gallizien bedanken. Gasilske vaje so bile zelo zanimive. Otrokom in učiteljskemu zboru se je vse zelo odpadlo. Na tem mestu se bi šola rada zahvalila gališkim in in apaškim gasilcem za zelo zanimiv program. Hvala vsem za organizacijo.



Weihnachten im Schuhkarton

Auch heuer fand die Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ wieder statt, an der unsere Schüler*innen teilgenommen haben. Es sind viele Pakete zusammengekommen, die von den Schüler*innen und ihren Eltern bereitgestellt wurden. Somit können auch wir einigen Kindern aus ärmeren Ländern sicher eine große Freude bereiten.

Vielen Dank an jeden einzelnen, der bei dieser erfolgreichen Aktion mitgemacht und einem Kind einen Glücksmoment geschaubert hat.

»Božič v škatli« je dobrodelna akcija, pri katere smo se letos spet pridružili.

Otroci tako podarijo revnim otrokom darilo in jim tako saj malo olepšajo njihov božič.

Vsi učenci so bili z navdušenjem pri stvari in so še v šoli sestavili darila in jih povili z lepim papirjem.

Prav lepa hvala vsakemu posamezniku, ki je pomagal pri tej akciji. **Bog lonej!**



Weihnachts- und Neujahrswünsche...

Das Lehrerteam der Volksschule Gallizien wünscht Ihnen, liebe Eltern, und der gesamten Bevölkerung der Gemeinde Gallizien eine besinnliche Adventszeit und frohe Weihnachten! Učiteljski tim ljudske šole Galicija Vam dragi starši želi miren adventni čas, ter lepe božične praznike! Für das neue Jahr 2023 wünschen wir Ihnen viel Kraft, Gottes Segen und viel Gesundheit! Za novo leto 2023 Vam želimo mnogo moči, božjega blagoslova, ter mnogo zdravja!





Oldtimerfreunde zeigten ihre „Schätze“

Am Sonntag, den 17.7.2022, fand in Möchling das 7. Oldtimertreffen, organisiert von den Oldtimerfreunden rund um Obmann Rudolf Schmutz statt.

Zahlreiche rustikale Traktoren, Motorräder aber auch Fahrräder fanden sich auf der „Kramerwiese“ ein.

Die Fahrzeuge wurden von Pfarrer Louis Ifeanyichukwu Agim geweiht.

Die Besucher hatten die Möglichkeit die fahrbaren Untersätze anzusehen und sich auch über deren Besonderheiten zu informieren.



Gästehrung bei FEWO Kaiser



Familie Hallers verbringt bereits zum 25. Mal den Urlaub in Unterkrain. Gerlinde Kaiser sorgt in einer freundlichen und beinahe heimischen Atmosphäre für das kaiserliche Urlaubsfeeling. Anlässlich des Jubiläums stellte sich auch Bgm. Mak mit einem Präsent bei den treuen Gästen ein.



TSCHARF

INSTALLATIONEN UND MEHR.

Heizung
Lüftung
Sanitär
Alternativenergie

MARTIN TSCHARF

Möchling 10 · 9132 Gallizien

Tel.: 0650 / 7671 000 · Mail: office@tscharf-installationen.at

www.tscharf-installationen.at

www.facebook.at/tscharf-installationen

ROBERT TSCHERTEU

ERDBAU-SCHOTTER-TRANSPORTE

A-9132 Gallizien 66
Tel.: 0 42 21 / 20 86
Fax: 0 42 21 / 20 86-4

Robert Tscherteu
Mobil: 0664 / 9846766

Ing. Christian Tscherteu
Mobil: 0664 / 1629391

E-Mail: tscherteutrans@speed.at
www.tscherteutrans.cjb.net



Frohe Weihnachten und ein glückliches Jahr 2023

MGV Obirklang „Sing ma mitanant“

Wie Ihnen/Euch wahrscheinlich bereits aufgefallen ist, hat der MGV Obirklang diesen Spruch in die Tat umgesetzt.

Die Sängerrunde Turnersee war auf der Suche nach einem Chorleiter und hat diesen in der Person unseres geschätzten Chorleiters Klaus Wurzer gefunden. Mit Übernahme der chorischen Leitung der Sängerrunde Turnersee war auch eine Unterstützung in Einzelstimmen von Nöten.

Da auch beim MGV Obirklang beim Ausfall eines Sängers in bestimmten Tonlagen kein vierstimmiges Singen mehr möglich war, wurde nach Lösungen gesucht.



Wir singen nun mitanant.

Dadurch kann jeder Verein seiner Liebe zum Gesang nachgehen und es ist ein Fortbestand gegeben. Die Zusammenarbeit und das Engagement jedes Einzelnen ist vorbildlich und trägt sehr gute Früchte. Gemeinsame Auftritte im Namen der Sängerrunde Turnersee oder des MGV Obirklang hatten wir bereits beim: Genuss-Seefest am Klopeiner See, 10. Oktoberfeier in Gallizien, Bezirkstag der Kärntner Landsmannschaft im GH Zenkl und beim Adventsingen am 10.12.2022 in der Pfarrkirche Gallizien.

Weitere werden noch folgen:

Adventsingen am 17.12.2022 in der Kirche St.Veit im Jauntal
Adventsingen am 18.12.2022 in der Kirche in Wackendorf

Allen Gemeindebürgerinnen und -bürgern wünschen die Sänger des MGV Obirklang ein friedvolles, fröhliches Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Familie und einen guten Rutsch ins Jahr 2023.

.....und wir wollen unserem Motto im Jahr 2023 auch treu bleiben

„Sing ma mitanant“

Obmann Eduard Strauß

Kärnten Seniorenbund Herbstausflug



Unser Herbstausflug führte uns diesmal zum Ossiacher See. Von Ossiach aus konnten wir eine wunderschöne Schifffahrt genießen.



Es war auch eine tolle Möglichkeit, die Region vom Wasser aus kennenzulernen.

Auf der Heimfahrt kehrten wir noch in eine Buschenschank ein, wo wir uns bei einer guten Jause noch Vieles zu erzählen hatten.

Für alle Teilnehmer war es wieder ein schöner Ausflug und ein unterhaltsamer Nachmittag.



**JOSEF
WUJTEJ
ELEKTROTECHNIK**

Pözlzing 1
9132 Gallizien
Mobil: 0664/34161.59
Tel.: 04221/27.52
Fax: (04221) 27 52 20

wünscht



**allen Gemeindebürgern frohe Weihnachten,
und Glück und Gesundheit im Neuen Jahr!**



9020 Klagenfurt, Geyerschütt 1 / 3. Stock und 9132 Gallizien 3/17
Tel.: +43 4221/230 30 Fax: +43 4221/230 30-30 E-Mail: office@csmakler.at



Ewald Markoutz



Thomas Ebner, MSc BSc



Akad. Vkm. Engelbert Zeiner



Stefanie Hubounig



Holger Hubounig



Christian Polanez

Mit CMS Versicherungsmakler Sicherheit in unsicheren Zeiten

Die Jahreswende ist für viele von uns Anlass, über das abgelaufene Jahr Bilanz zu ziehen. Haben sich die Erwartungen an das Jahr 2022 erfüllt, wie sind wir mit unvorhergesehenen Ereignissen umgegangen, was hat uns ins Wanken gebracht, was stärker gemacht?

Auch für uns als Versicherungsmakler gilt es, Bilanz zu ziehen. So hat das abgelaufene Jahr zwar nicht übermäßig viele Sturmschäden im Gebäudebereich gebracht, in unserem Kundenkreis waren es achtzig an der Zahl. Die Heftigkeit des Hagels und auch der Stürme hinterlässt aber immer drastischere Einzelschäden. Der größte davon beläuft sich auf rund 250.000,00 Euro und betrifft das Wohn- und mehrere Wirtschaftsgebäude einer Landwirtschaft. In solchen Fällen ist die richtige Wahl des Versicherungspartners, die wir für unsere Kunden treffen, Sicherheit für rasche Hilfe.

Um auch weiterhin den von unserem gesamten Team gewohnten Qualitätsstandard bieten zu können, hat sich unser Maklerbüro zu Beginn des Jahres verstärkt. Mit Christian Polanez konnten wir einen engagierten, freundlichen und umsichtigen Kollegen gewinnen. Neben der Aus- und Weiterbildung im Versicherungswesen widmet er sich schon seit Monaten den Wünschen und Bedürfnissen unserer Kunden, so dass er in Ihrem Kreis längst kein Unbekannter mehr ist.

Christian hat seine schulische Laufbahn mit Matura abgeschlossen. Seine zu Hause erworbenen landwirtschaftlichen Kenntnisse untermauerte er mit einer Ausbildung an der BOKU in Wien. Zudem konnte er während seiner Ferialtätigkeiten verschiedene Handwerkertätigkeiten im Baugewerbe kennenlernen. Er weiß daher, wovon er spricht, wenn es um landwirtschaftliche Versicherungen oder die Absicherung von Immobilien geht. Die versicherungsfachlichen Grundlagen erwirbt er sich gerade an der Bildungsakademie der Österreichischen Versicherungswirtschaft.

Die gute Mischung an Erfahrung und qualitätvoller Weiterbildung unseres gesamten Teams, unsere Zusammenarbeit mit der Schwestergesellschaft C:M:S Contracta.Makler.Service GmbH und deren Spezialisten für Versicherungsrecht und Schadensabwicklung sind für alle unsere Kunden Garant optimaler Beratung. Das gilt sowohl für den Vertragsabschluss als auch im Falle eines Schadens. Dieser ist die Stunde der Wahrheit für die gewählte Versicherung und immer wieder eine wunderbare Herausforderung für uns, weil wir in diesen Ausnahmesituationen unseren Kundinnen und Kunden beistehen und helfen dürfen. In diesem Sinne wünschen wir Ihnen und unserer Gemeinde ein friedvolles und schadenarmes Jahr 2023.

Ihr CMS-Team

Akad. Vkm. Engelbert Zeiner, Thomas Ebner, MSc BSc, Ewald Markoutz, Holger Hubounig, Stefanie Hubounig

SPRECHSTUNDEN IM GEMEINDEAMT		
Nur nach telefonischer Voranmeldung am Gemeindeamt unter 04221/2220		
Rechtsanwalt Dr. Opetnik	Steuerberater Mag. Klokar	Notar Dr. Užnik
Jeden ersten Donnerstag im Monat	Jeden zweiten Donnerstag im Monat	Jeden dritten Donnerstag im Monat
17:00 – 18:00	16:00 – 17:00	16:00 – 17:00
05.01.2023	12.01.2023	19.01.2023
02.02.2023	09.02.2023	16.02.2023
02.03.2023	09.03.2023	16.03.2023
06.04.2023	13.04.2023	20.04.2023
04.05.2023	11.05.2023	
01.06.2023		15.06.2023
06.07.2023		20.07.2023
03.08.2023		17.08.2023
07.09.2023	14.09.2023	21.09.2023
05.10.2023	12.10.2023	19.10.2023
02.11.2023	09.11.2023	16.11.2023
07.12.2023	14.12.2023	21.12.2023
DR. MANFRED OPETNIK Verteidiger in Strafsachen 9100 Völkermarkt Hauptplatz 2 Tel. 04232/4170 Telefax: 04232/4170-3 e-mail: kanzlei@ra-opetnik.at	MAG. HERMANN KLOKAR Steuerberater 9125 Kühnsdorf Fernando-Colazzo-Platz 5 Tel. 04232/89333-0 Fax 04232/89333-4 e-mail: office@klokar.at	DR. THOMAS UŽNIK öffentl. Notar 9141 Eberndorf Kirchplatz 1 Tel. 04236/5151 Fax 04236/5151-51 e-mail: office@notar-uznik.at

Die Verpackungssammlung im Gelben Sack und in der Gelben Tonne ab 2023

Verpackungen getrennt sammeln ist Voraussetzung, dass aus Verpackungsabfall wieder neue Verpackungen hergestellt werden können. **Recycling spart Rohstoffe und Energie und getrennt Sammeln kann Müllgebühren verringern.**

Ab 2023 werden in der Gelben Tonne bzw. im Gelben Sack ALLE Verpackungen aus Kunststoffen gesammelt. Zusätzlich werden wie bisher auch Verpackungen aus Aluminium und Weißblech (Dosen) gesammelt, sowie Getränkeverpackungen aus Verbundstoffen (Tetrapacks)

Das alles kommt ab 2023 in den Gelben Sack/in die Gelbe Tonne:

- Plastikflaschen (PET Getränkeflaschen, andere Kunststoffflaschen wie z.B. Putzmittelflaschen, Duschgel- und Schamponflaschen, Sonnenmilchflaschen etc.)
- Getränkeverbundkartons („Milch- und Saftpackerln“)
- Joghurt- und andere Plastikbecher (wie Frischkäsebecher/diverse Aufstrichbecher, Kaffeegetränkebecher z.B.)
- Schalen und Trays für Obst, Gemüse, Take away
- Plastikfolien und Plastikdeckel von Verpackungen
- Verpackungen von Schnittkäse und Wurstaufschnitt
- Folienumhüllungen von 6er Packungen Getränke
- Verpackungen aus Aluminium und Metall (Getränkedosen, Konservendosen, Tiernahrungsdosen, Kronkorken etc.)

Sehr große Folien oder Styroporverpackungen bringen Sie bitte weiterhin zum Altstoff- bzw. Wertstoffsammelzentrum. Hartplastik wie Gartensessel, Kinderspielzeug oder Wäschekörbe bringen Sie ebenfalls zum ASZ – auch



diese Kunststoffe werden recycelt, dürfen aber nicht in die Gelbe Tonne/den Gelben Sack geworfen werden, da in diesen nur Verpackungen für das Recyceln zu neuen Verpackungen gesammelt werden).

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt oder die Umwelt- und Abfallberatung des Abfallwirtschaftsverbandes Völkermarkt – St. Veit unter 004212/5555-903 bzw. aww@stveit.com.

Kartonagen richtig entsorgen

Die Entsorgung von Verpackungen aus Karton sollte eigentlich kein Problem darstellen: Jeder Haushalt hat eine Tonne für Altpapier zur Verfügung gestellt bekommen.



Es gibt allerdings einige Hinweise hinsichtlich der Entsorgung zu beachten: **Verschmutzte Kartons**, wie zum Beispiel Pizakartons oder Fast Food Kartonverpackungen **kommen NICHT in die Altpapiertonne**, sondern zum Restmüll.

Große Kartons bitte zusammenfaltet in die Altpapiertonne geben, aber nicht zerreißen oder zerschneiden, da dies die Sortierung und das Recycling erschwert.

Das getrennt gesammelte Material an Kartonagen bitte **nicht** zu sehr **durch zusammenpressen verdichten**, da dies bei der Entleerung der Behälter Probleme verursacht und die Behälter beschädigt werden können durch zu starkes Rütteln beim Entleeren.

Saubere Kartons bitte IMMER in die Altpapiertonne geben oder zum Altstoff-sammelzentrum/Recyclinghof bringen, nicht in der **Restmülltonne** entsorgen.

Richtiges Mülltrennen schont die Umwelt und Sie sparen Geld! *Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihr Gemeindeamt oder an die Umweltberatung des Abfallwirtschaftsverbandes Völkermarkt – St. Veit (04212/5555-903 bzw. aww@stveit.com).*

10.-Oktoberfeier



Am 10. Oktober wurde gemeinsam mit der Gemeinde die 10.-Oktoberfeier in Gallizien veranstaltet. Wieder nahmen viele Gemeindeglieder an der Veranstaltung teil. Festredner in diesem Jahr war Josef Lobnig. Im Anschluss an die Feier wurden alle Teilnehmer zu einer kleinen Stärkung am Dorfplatz eingeladen.



Bezirkstag der Kärntner Landmannschaft

Zum 40-jährigen Jubiläum der Trachtengruppe Gallizien und dem alljährlichen Bezirkstag der Kärntner Landmannschaft luden Obfrau Ilse Rossmann und Bezirksobmann Albert Ulrich in das Gasthaus Zenkl ein. Gemeinsam konnten Sie zahlreiche Gäste und Ehrengäste begrüßen.

Für die gesangliche Umrahmung sorgte der MGV Obirklang, Ltg. Obmann Edi Strauß und Chorleiter Klaus Wurzer.

BGM LAbg. Hannes Mak konnte in seiner Grußadresse die Schätze seiner Gemeinde im besten Lichte vorstellen.

In den Grußworten brachten die pol. Vertreter die große Bedeutung der KLM für die Gemeinschaft zum Ausdruck.



Groß war die Freude über die verdienten Ehrungen

Der Landesobmann Heimo Schinnerl gratulierte der jubilierenden Trachtengruppe Gallizien. Bezirksobmann Ulrich streifte in seinem Bericht die Situation der deutschsprachigen Minderheit in Slowenien, die im Juni besucht wurde. Mit Freude konnte er berichten, dass in Slowenien ernsthaft über die Gründung eines deutschen Kindergartens, einer deutschsprachigen Grundschule und eines deutschsprachigen Gymnasiums diskutiert wird. Er wies aber auch auf den dringenden Wunsch der deutschsprachigen



chigen Volksgruppe hin, endlich als Minderheit anerkannt zu werden.

Neben den Vereinsberichten standen das Totengedenken und zahlreiche Ehrungen auf dem Programm.

Höhepunkt der Veranstaltung war aber der Festvortrag von Frau Mag. Maria Hartlieb, staatlich geprüfte Reise- und Stadtführerin, „Maria-Anna, Abdecker und Steinschneider-Geschichte(n) aus dem Jaunfeld“.

Mit spannenden Anekdoten, Schmankerln mit geschichtlichem Hintergrund, die man sonst wohl kaum zu hören bekommt, faszinierte sie auf sehr humorvolle und extrem unterhaltsame Art die Zuhörer.

Mit dem Singen der 1. und 4. Strophe des Kärntner Heimatliedes und der abschließenden Verlosung zahlreicher Preise, gespendet von den vielen Gönnern der KLM, fand diese außerordentlich gelungene Veranstaltung ihren würdigen Abschluss.



Der Saal erstrahlte im Licht der vielfältigen Trachten

Auf zur Klapotetz- straße - Ausflug der Frauenbewe- gung

Beitrag von Agnes Buchmann
Fotos von Claudia Mak

Am zweiten Oktoberwochenende führen Mitglieder der Frauenbewegung Gallizien gemeinsam mit Freunden in die Südsteiermark, um die Stimmung, die bei aufsteigendem Nebel in der Hügellandschaft herrscht, mit gutem Schuhwerk einzufangen. Die Klischees, dass man beim Spazieren durch diese Region auf den Klapotetz als Wahrzeichen stößt, kultivierte Weingärten durchstreift, ausgezeichnete Buschenschänken zum Verweilen findet und dort fruchtige Weine zu sich nimmt, haben sich für alle Teilnehmer mit Freude erfüllt.



Noch schnell ein Erinnerungsfoto

Zunächst einmal kehrte die Gruppe in Gamlitz beim Landgasthof Wratschko zum Mittagsessen ein. Der Wanderführer namens Hans Reiter begleitete diese mit viel Fachwissen und passenden Späßen über den gesamten Tag. Am höchsten Punkt der steirischen Hügellandschaft gab es ausführliche Informationen über die verwendeten Holzarten des Klapotetz und seine Bauweise, die ein Klopfen hervorruft, welches für den Menschen kaum hörbar ist, aber Vögel im Weingarten fernhält. Es wurden Erinnerungsfotos geschossen und der Spaziergang durch die Rebstöcke mit kleiner Weinlese und fachkundigen Erklärungen begann. Beim Spazieren über die kurvenreichen, schmalen Teile der Weinstraße spürte man vor allem die Gastfreundlichkeit der südsteirischen Menschen – ob an den Maroni-Ständen oder bei Begegnungen mit anderen Wanderern. Das Ziel war ein längerer Stopp beim Familienbetrieb Eory mit einer Hof- und Kellerbesichtigung. Nach dem Auf und Ab war die steirische Jause mit Weinverkostung genau das Richtige. Auf dem Eory-Kogel mit der weltgrößten gläsernen Weintraube als symbolisches Kunstwerk von Willi Trojan genossen die Ausflügler den einzigartigen Rundblick. Die gemeinsame Zeit stand im Vordergrund und die kurzweiligen Anekdoten und das Erlernte über den Jahresablauf eines Weinbauers bleibt sicherlich vielen in Erinnerung.



Fachkundige Erklärungen zum Weinanbau



Humorvolle Erläuterung zur Verkostung



Weinlese mitten zwischen den Rebstöcken



Weltgrößte gläserne Weintraube auf 446 Meter Seehöhe – Eory-Kogel

Adventbasteln

Beitrag von Agnes Buchmann
Fotos von Claudia Mak



14 Frauen und 2 Kinder waren fleißig

Gemeinsam macht es einfach mehr Spaß!

Am Sonntag, den 20. November trafen sich fast 20 Frauen, um im Pfarrsaal Möchling kreativ zu werden. Neben den selbst gestalteten Adventgestecken sowie Türkränzen standen auch noch Wichtel und Papiersterne als weihnachtliche Dekoration auf dem Programm. Die gemeinsame Bastelzeit dieser vorweihnachtlichen Accessoires stimmte alle bei Kuchen, Punsch und Tannenduft auf den Advent ein.



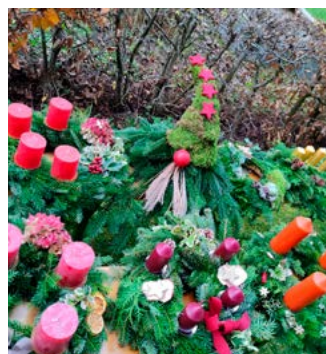
Erster Türkranz von Nora Buchmann – Wichtel müssen sein!



Große Wichtel wurden auch hergestellt!



Fröbelsterne aus Papierstreifen



Endergebnis – eine Auswahl

Zenkl
..... DIE TISCHLEREI
in Gallizien

GÜNTER ZENKL
Glantschach 23, A-9132 Gallizien
M: 0 664/14 047 16 - E: office@zenkl.co.at

Bedanke mich bei allen meinen Kunden für die Treue und wünsche ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes, gutes neues Jahr!

Wünsche Ihnen frohe Weihnachten und ein gesundes Jahr 2023.

Želim Vam vesele božične praznike in srečno novo leto!

Milan Blažej
Gemeinderat
občinski odbornik



SeWol Bienenbeuten GmbH
Wildenstein 9, 9132 Gallizien
Tel: 04221/2225, Fax: 04221/ 23 00 6
Email: office@sewol.at

Heimische Manufaktur von Bienenbeuten aus regionalen Rohstoffen.

Das ideale Weihnachtsgeschenk!

Wir fertigen und liefern:

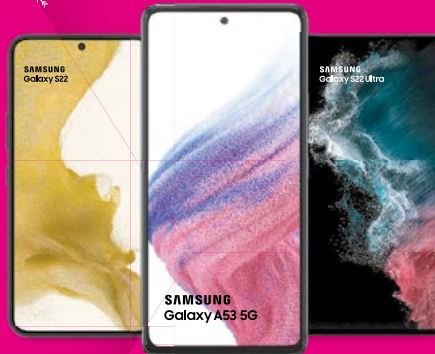
- UNIVERSALMAGAZIN
- KÄRNTNER MAGAZIN
- KUNTZSCH MAGAZIN
- Ablegerkasten
- Rähmchen
- Uvm.

Wir wünschen allen Lesern ein gesegnetes Weihnachtsfest und viel Erfolg für 2023.

T Magenta

LOYAL ≠ EGAL

Bei uns bekommen neue und treue Kunden
die besten Weihnachtsangebote.



Top Samsung
5G-Smartphones ab

€0*

Bei Vertragsverlängerung
**1 MONAT
GRUNDGEBÜHR
GRATIS****

Kein Aktivierungsentgelt.

*Zzgl. Servicepauschale € 33 jährlich, Urheberrechtsabgabe € 3, 24 Monate Mindestvertragsdauer. Samsung Galaxy A53 5G (128 GB): € 0 im Tarif Mobile S (GGB € 29 mtl.), Samsung Galaxy S22 (128 GB): € 0 im Tarif Mobile Unlimited Gold (GGB € 64 mtl.), Samsung Galaxy S22 Ultra (128 GB): € 0 im Tarif Mobile Unlimited Platin (GGB € 74 mtl.). Smartphone-Angebote gültig bei Erst- und Zusatzanmeldung eines Smartphone-Tarifs sowie bei Vertragsverlängerungen mit Wechsel in das aktuelle Smartphone-Tarifportfolio bis 09.01.2023. Derzeit ist die Nutzung von 5G örtlich eingeschränkt verfügbar. Preise und Details auf magenta.at. **Für alle bestehenden Magenta Smartphone-Kunden bei Vertragsverlängerung (ausgenommen Mobile Sim Only, Kids-/Junior/Senior Tarife, Hi!Magenta) mit Tarifwechsel in einen aktuellen Magenta Smartphone-Tarif bis 09.01.2023 wird ein Rabatt in Höhe einer mtl. Grundgebühr gemäß Entgeltbestimmungen des neuen Smartphone-Tarifs auf der Rechnung vergeben.

FROHE WEIHNACHTEN

Wir möchten uns herzlich für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen bedanken und wünschen Ihnen angenehme, erholsame Feiertage sowie ein glückliches neues Jahr.



Völkermarkt

Griffnerstrasse 14a - neben EUCO
Telefon: 04232 / 37718
voelkermarkt@austriahandyboerse.at



Wolfsberg

im EUCO - Klagenfurterstrasse 35
Telefon: 04352 / 30151
wolfsberg@austriahandyboerse.at

KEINE BINDUNG

FREI FÜR
ALLE NETZE

VIVO

Y16

ANDROID™

6.51" 1600x720 PIXEL DISPLAY

13 MP KAMERA, AF

128GB, 4GB RAM

4x 2,30 GHZ + 4x 1,80 GHZ CPU

INKL.
GRATIS
BACKCASE

AKTION !!!

jetzt nur
€ 199.-



KEINE BINDUNG

FREI FÜR
ALLE NETZE

VIVO

Y22S

ANDROID™

6.55" 1612x720 PIXEL DISPLAY

50 MP KAMERA, AF

128GB, 6GB RAM

4x 2,40 GHZ + 4x 1,90 GHZ CPU

INKL.
GRATIS
BACKCASE

AKTION !!!

jetzt nur
€ 239.-



Satz- und Druckfehler vorbehalten.

BERATUNG. SERVICE. REPARATUR.
Mehr Infos unter: www.austriahandyboerse.at



Magenta®

HANDYBÖRSE
BERATUNG. SERVICE. REPARATUR.

Nach der längst notwendigen Generalsanierung erstrahlt die Tennisanlage in neuem Glanz

Da aufgrund der desolaten Platzverhältnisse eine verletzungsfreie Weiterführung des Spielbetriebes für die Tennissaison 2022 nicht mehr gewährleistet werden konnte, wurde ein Antrag an den Gemeinderat für eine Generalsanierung gestellt und diesem wurde zugestimmt.

Nach Einholung verschiedener Angebote wurde die Fa. Sportbau Krainz von der Gemeinde Gallizien mit der Durchführung beauftragt. Um die Angebotssumme so gering wie möglich zu halten, wurden der Fa. Sportbau Krainz im Vorfeld sämtliche möglichen Eigenleistungen garantiert.

Im Herbst 2021 wurde mit der Demontage der Tennisanlage begonnen. Entsorgungs- bzw. Baggerarbeiten wurden durch Bereitstellung der Fa. MAWI Bau in Eigenregie erledigt.

Im Frühjahr 2022 wurde die neue Bewässerungsanlage mit Unterstützung der Vereinsmitglieder unter Aufsicht und „Bauleitung“ Christan Tscherteu und der Gemeindearbeiter eingebaut.

Für die Finalisierungsarbeiten der Tennisanlage im Mai wurden der Firma Sportbau Krainz Vereinsmitglieder und Freigänger der JA Klagenfurt zur Verfügung gestellt.

Die Kosten für die noch ausstehende Sanierung der Zaunanlage übernimmt der SVG, diese wird im Frühjahr 2023 umgesetzt.

Parallel zu den Arbeiten am Tennisplatz musste aufgrund eines Wasserschadens auch die Tennishütte saniert werden. Mit Bereitstellung sämtlicher Werkzeuge und fachlicher Beratung durch den Firmeninhaber der FA. MAWI Bau Kral Markus konnte mit Unterstützung von Freigängern das Projekt Umbau Tennishütte in Eigenregie umgesetzt werden.

Unser aller Dank gilt daher in erster Linie unserem Markus Kral, der nicht nur Fachwissen und Werkzeug zur Verfügung gestellt, sondern auch sehr viel Zeit und Energie in die Umsetzung dieses Projektes investiert hat. Aber auch Rodler Christoph für die versicherungstechnische Abwicklung und Begleitung, Pauli Kral von K&K Küchen für den gesponserten Boden in der Tennishütte, für die geleistete Arbeit und Erneue-

rung des Estrich bei der Firma DFS Bau unter der Bauleitung Ernst Diexer und der Fa. Jernej Werner für die Montage der sanitären Anlage.

Die Flutlichtanlage wurde durch wirtschaftliche und sparsame LED-Strahler ersetzt. Für die Organisation und Montage der Anlage möchte ich mich bei unserem Tennisass „Oge“ Ogris Hannes recht herzlich bedanken.



Sportlich wurde auf dem neuen Untergrund eine erfolgreiche Tennissaison gespielt. Die Damenmannschaft konnte unter Mannschaftsführerin Nemecek Birgit den Aufstieg in die nächst höhere Klasse erreichen. Bei den Herren konnten alle drei Mannschaften den Klassenerhalt schaffen. Bei den internen Meisterschaften konnte sich den Meistertitel bei den Damen erstmals Offner Eva sichern. Bei den Herren konnte Rautz Erich den Sieg einfahren. Sieger des B Bewerbes wurde unser Jungstar Offner Toni.

Ein recht herzliches Dankeschön gilt auch unserer „Nachwuchsheiterin“ Leitner Corinna, die in den Sommerferien mit Trainer Woschitz Albin und Egger Judith wieder einen Tenniskurs organisiert hat.

Mit Blick auf ein arbeitsintensives Jahr bedanke ich mich bei ALLEN, die dieses Vorhaben möglich gemacht haben und wünsche im Namen der Sektion Tennis allen ein **friedliches** und gesundes Weihnachtsfest und ein gutes, wieder gelingendes Jahr 2023.

Sportliche Grüße
Erich Rautz
Sektionsleiter Tennis



SV Gallizien Nachwuchs als Einlaufkinder



Die Kinder des SV Gallizien durften beim Spiel RZ Pellets WAC – RB Salzburg am 05.11.2022 als Einlaufkinder dabei sein. Die Nervosität zu Beginn war groß, mit den Stars der Bundesliga Hand in Hand das Stadion zu betreten. Die Kinder haben es sich nun zum Ziel gesetzt, so lange zu trainieren, um auch einmal selbst als Profi bei solchen Spielen dabei sein zu können. Nach dem spannenden Spiel und der ganzen Aufregung konnten sich die Kinder beim MC Donalds etwas stärken.



50 Jahre Damenfußball

1971/1972 gründeten zielorientierte und energiegeladene Gallizianerinnen einen unvergesslichen Damenfußballclub. Fünf Jahrzehnte später trafen sich dank der Initiative von Frau Katharina Zablatnik die ehemaligen Ballkünstlerinnen wieder. Im Rahmen eines Gottesdienstes wurde den verstorbenen Trainern Wilhelm Kropiunik und Werner Kuster, sowie den Spielerinnen Margarethe Podgornig, Gertrude Oschwaut und Ludmilla Wulz gedacht und ein spannender Rückblick auf die Hochblüte der Fußball-Damen gespannt. Bgm. Hannes Mak lauschte begeistert den Anekdoten der ehemaligen Spielerinnen und erhielt einen signierten Matchball.



**Die neue
Volkspartei**
Gallizien

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

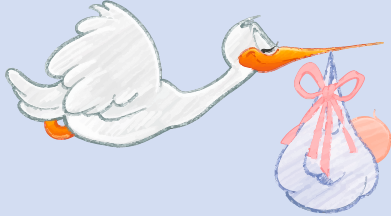
Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Zufriedenheit, Glück und Erfolg für das neue Jahr.



Bürgermeister Hannes Mak und das Team der Volkspartei Gallizien

Wir gratulieren ...

... den Eltern zur Geburt ihres Kindes



Vivien Slanic



Emelie Gigacher



Elias Patrick Schluet



Sofia Wischounig



Hannah-Lea Visnjevski



Leano Christian Thomitz-Strnad



Alina Kraiger

Stand per 30.11.2022

**Verabschieden
mussten wir uns von**

*Aufrichtige
Anteilnahme* ✝

Maria Ludmilla Piroutz	86	Jürgen Primeßnig	36
Waldemar Zausnig	77	Gertrud Kucher	94
Josef Podgornig	74	Paula Rautz	94
Gerald Leopold Hirn	50	Josef Luschnig	57
Rosa Krische	76	Anna Maria Lorbeg	78
Johann Kunet	67		

Wir gratulieren ...

zur Vermählung



*Sabine & Marcel
Visnjevski*



*Eleonore & Christian
Wagner*



*Marina & Andreas
Eberwein*



*Adolfine & Josef
Haller*

Wir gratulieren zum ...

95. Geburtstag

Kokesch Elisabeth

90. Geburtstag

Galla Karl Heinz

Podgornig Matthäus

Piskernig Ernestine Erika (Spende an St.

Anna Kinderspital)

85. Geburtstag

Haller Rochus

Thaler Andreas

Dominikus Rosalia

Galla Erika Margarethe

Zenkl Andreas (Spende an FF-Jugend)

80. Geburtstag

Angerer Renate (Spende an FF Gallizien)

Krutner Anna

Tscherteu Sieglinde

Kuchling Hermann

Slanovc Agnes

Janssen Heinrich

75. Geburtstag

Rossak Ferdinand-Johann

Gärtner Gerhard

Kurnig Leopold

Grohar Ingrid

Pries Ronald

Zenker Erwin

Offner Heinz

70. Geburtstag

Wolte Jakob

Hafner Franz

Raunjak Maria

Gregoritsch Paul (Spende an FF Gallizien)

Messner Brigitte Floriane

Nusser Hermine (Spende an FF-Jugend)

Cyll Gertrude (Spende an Kindergarten)

Antonitsch Florian (Spende an Kindergarten)



Ingrid Grohar zum 75. Geburtstag
alles Gute!



Bürgermeister Mak gratuliert
Karl Heinz Galla zum 90. Geburtstag!



Hermine Nusser feierte ihren
70. Geburtstag.

GO-MOBIL® GRAFENSTEIN | GALLIZIEN

0664/603 603-9131
9132

1500 GO-MOBIL®-
Mitgliedsbetriebe
in Kärnten erwarten
Sie gerne! Wirtschaft
und Kunden im Ort
verbunden. DANKE,
GO-MOBIL®!



Der GO-MOBIL®-Verein
Grafenstein / Gallizien
wünscht allen Gemeindebürgern eine
schöne Adventzeit und frohe Weihnachten!

**GERNE BRINGEN WIR SIE VON IHRER
FEIER SICHER NACH HAUSE.**



**Schenken Sie „GOs“
zu jedem Anlass!**



GO-MOBIL® hält uns zusammen!

Bau- und Möbelschlerei : Innenarchitektur : Projektmanagement



Märchenhaft
schöne
Möbel und Türen

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr

T 04221/2213
www.tischlereihafner.at

TISCHLEREI
HAFNER

**FROHE
WEIHNACHTEN
UND EIN GUTES NEUES JAHR
WÜNSCHT**

SCHOUNIG
Versicherungsmakler

RICHTIG-VERSICHERT.AT

Impressum: Medieninhaber und Herausgeber:

Gemeinde Gallizien, 9132 Gallizien 27, Tel.:04221/2220, Fax: 04221/2220-3, E-Mail: gallizien@ktn.gde.at; Redaktion: Mag. Silke Setz, E-Mail: gallizien.redaktion@ktn.gde.at. Gemäß Mediengesetz geben Beiträge, die mit Namen oder Initialen gekennzeichnet sind, nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder! – Verlag, Anzeigen und Druck: Druckerei Hermagoras-Mohorjeva, Adi-Dassler-Gasse 4, 9073 Viktring. Bildnachweis: jeweiliger Verfasser der Beiträge bzw. Gemeinde Gallizien, Irrtümer, Satz- und Druckfehler vorbehalten.

Aus Gründen der leichteren Lesbarkeit wird in der gesamten Ausgabe auf eine geschlechterspezifische Differenzierung verzichtet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung für beide Geschlechter.